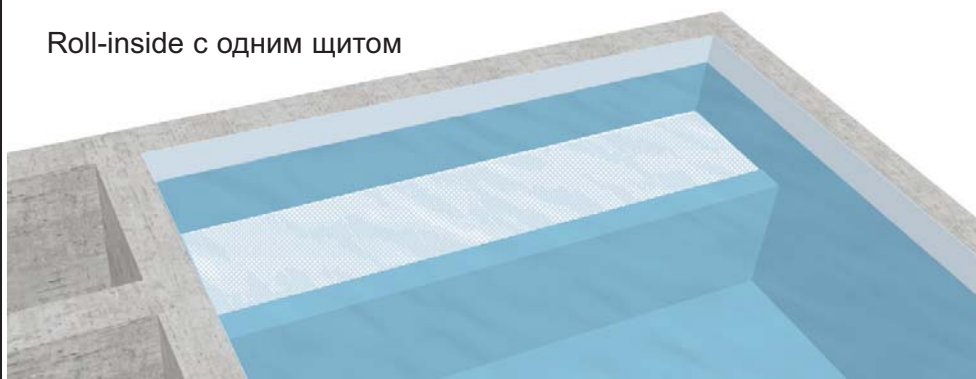
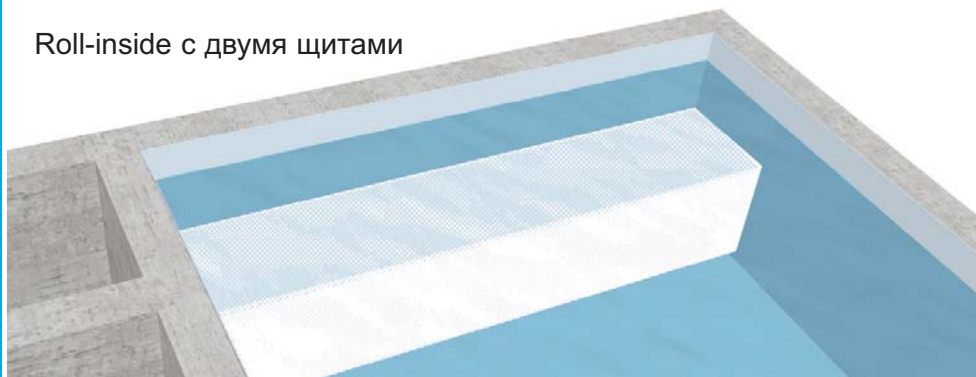


# Rollinside

Roll-inside с одним щитом



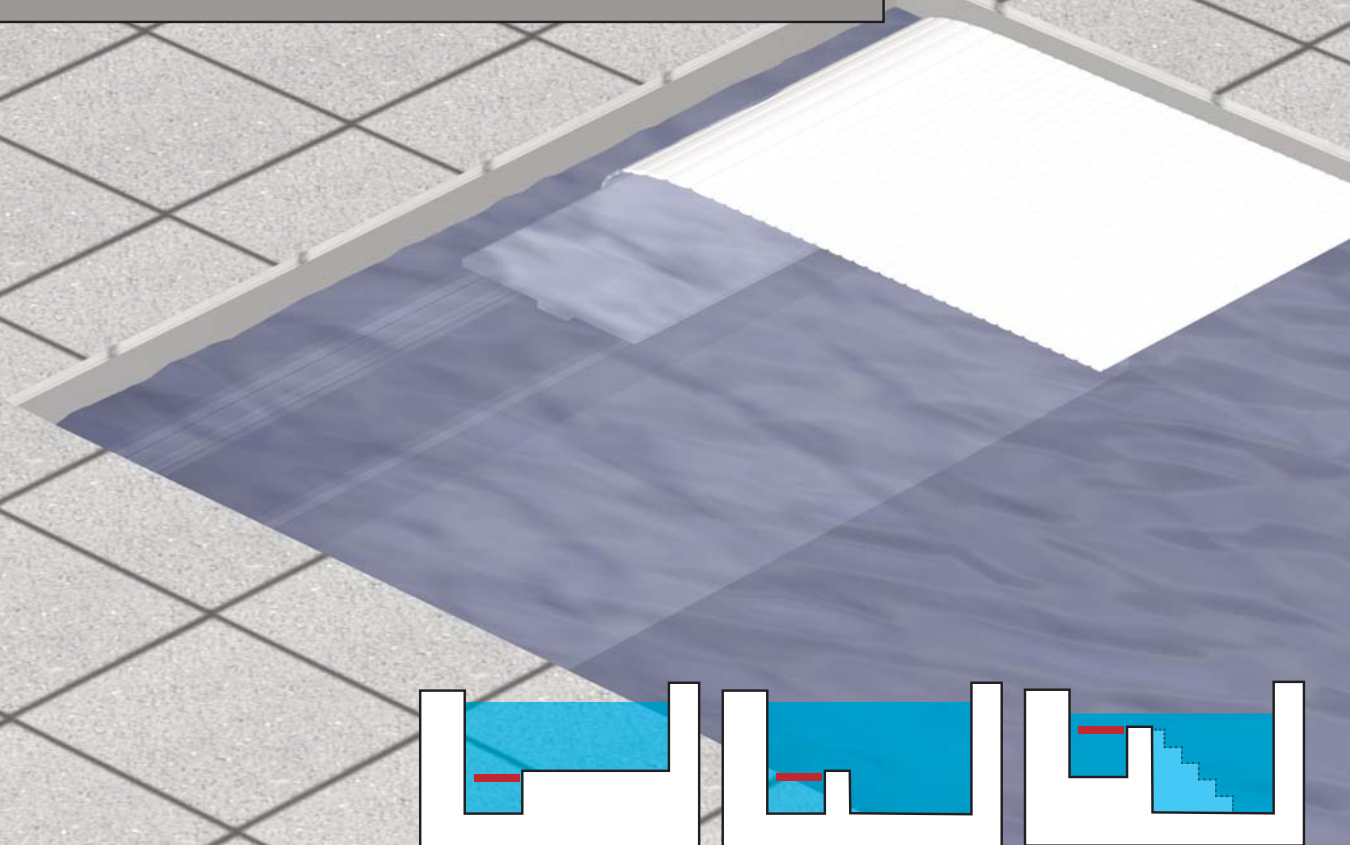
Roll-inside с двумя щитами



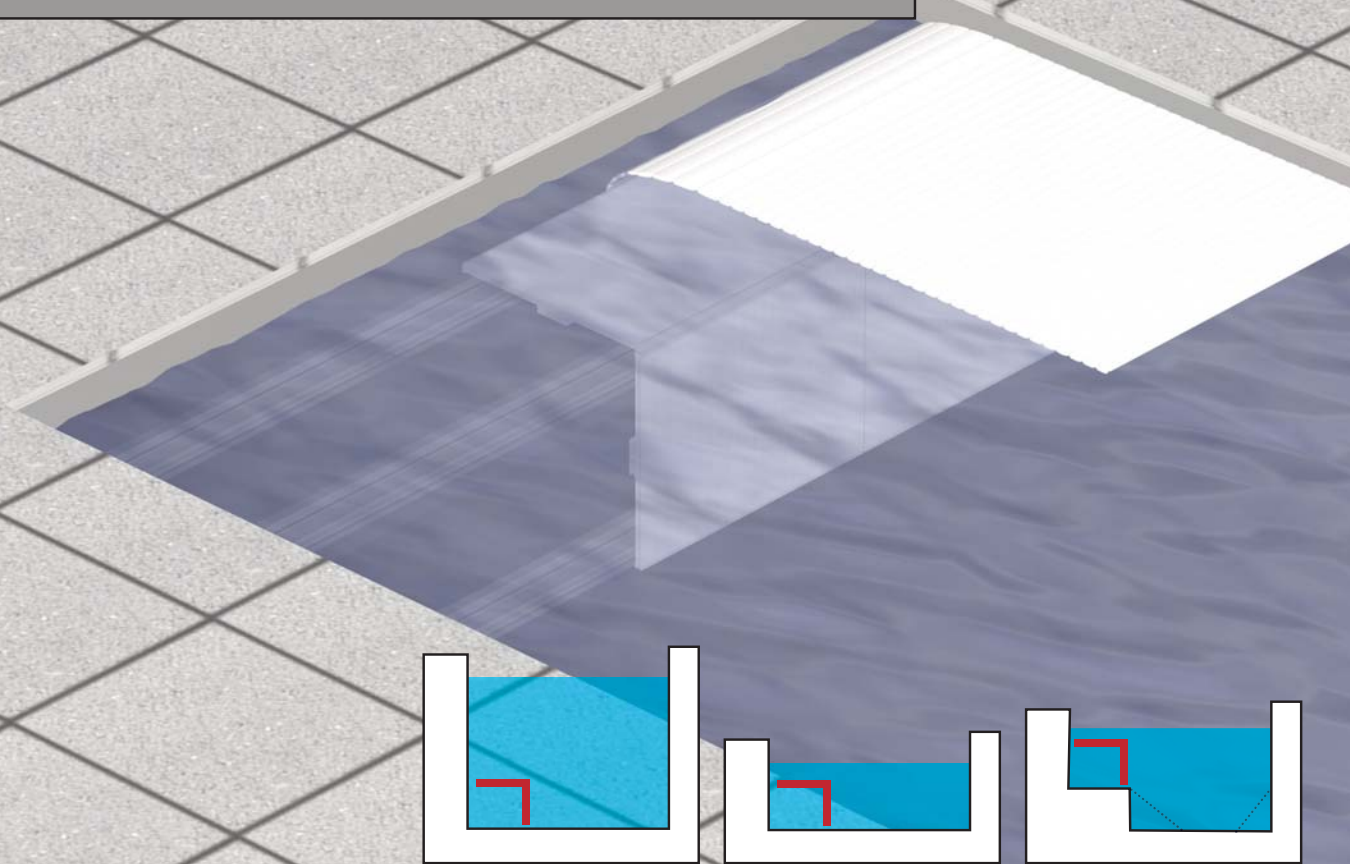
## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка / Эксплуатация / Уход / Обслуживание / Советы безопасности

## Roll-inside с одним щитом



## Roll-inside с двумя щитами



# О Г Л А В Л Е Н И Е

**Общая информация** стр.3

## Описание

**Roll-inside - закладная деталь - двигатель в сухом приямке** стр.5

**Roll-inside - закладная деталь - подводный двигатель внутри вала** стр.7

**Roll-inside - деталь на дюбелях - подводный двигатель внутри вала** стр.9

## Установка закладных деталей

**Roll-inside - закладная деталь - двигатель в сухом приямке** стр.11

**Roll-inside - закладная деталь - подводный двигатель внутри вала** стр.13

**Roll-inside - деталь на дюбелях - подводный двигатель внутри вала** стр.15

## Установка механизма

**Roll-inside - закладная деталь - двигатель в сухом приямке** стр.17

**Roll-inside - закладная деталь - подводный двигатель внутри вала** стр.21

**Roll-inside - деталь на дюбелях - подводный двигатель внутри вала** стр.23

**Установка корпуса накрытия** стр.25

**Установка пластин** стр.29

## Электрическая проводка и настройка конечного положения

**Щит управления Aqua1 --- Двигатель MCA120 / MCA250** стр.31

**Щит управления PL1210 / PL3210 --- Двигатель PL1210 / PL3210** стр.37

**Щит управления DL6010 --- Двигатель DL6010** стр.41

**Настройка автоматического выключателя** стр.45

**Установка держателей ремней** стр.47

**Эксплуатация / Уход / Обслуживание** стр.49

**Советы безопасности**

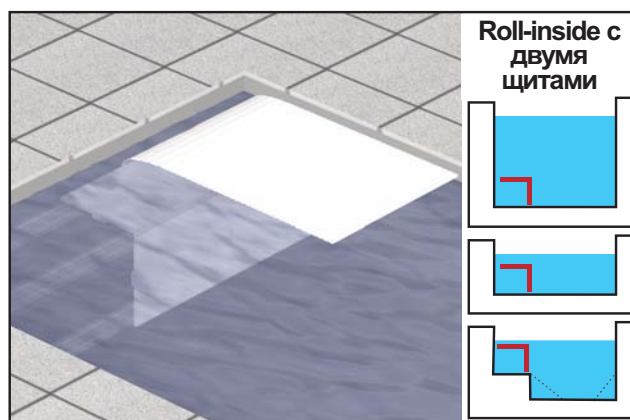
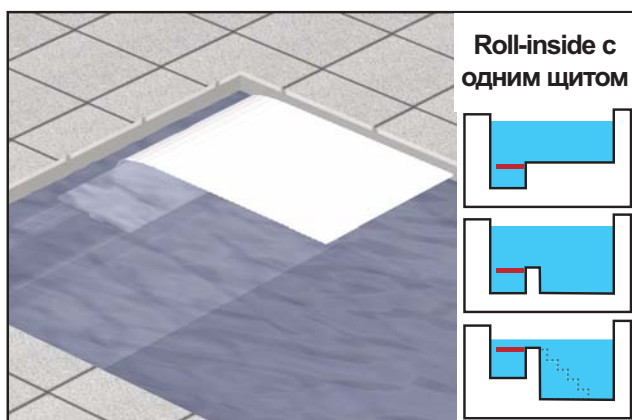
**ПОСЛЕ МОНТАЖА ОБОРУДОВАНИЯ, ПЕРЕДАТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

## ИНФОРМАЦИЯ

Для бассейнов из бетона, пористого бетона, блоков, отделанных мозаикой или армированной мембраной.

Roll-inside это подводное покрытие с двигателем и корпусом из ПВХ установленными под водой. Roll-inside бывает разных видов :

- Корпус с одним или с двумя щитами.
- Двигатель в сухом приямке или под водой.
- Способ крепления : с закладными деталями или на дюбелях.
- Питание подается с помощью щита управления, который размещен в техническом помещении. (Щит управления соответствует электрическим нормам : C 15-100 / NF EN 60335 / NF EN 61000-6-3 / NF EN 55014-1)
- Настройка конечного положения накрытия производится на двигателе или на щите управления.
- Накрытие открывается и закрывается ключом. Коробка запуска должна находиться в месте из которого бассейн виден целиком.
- Накрытие состоит из герметичных пластин ПВХ, скрепленных между собой и плавающих на поверхности воды.
- Для полной безопасности закрытого бассейна, установить комплекты безопасности по ширине бассейна.
- Максимальный зазор между пластинами и бортом 70 мм.
- Корпус накрытия изготовлен из элементов ПВХ (разм.1 x 0.75 m), прикрепляемых к балке.



**Сигнализаторы погружения не совместимы с накрытиями DEL, кроме тех случаев, когда изготовитель указал обратное.**

## НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ МОНТАЖА



**ДЛЯ МОНТАЖА ДОСТАТОЧНО ДВУХ ЧЕЛОВЕК**

## ТРАНСПОРТИРОВКА

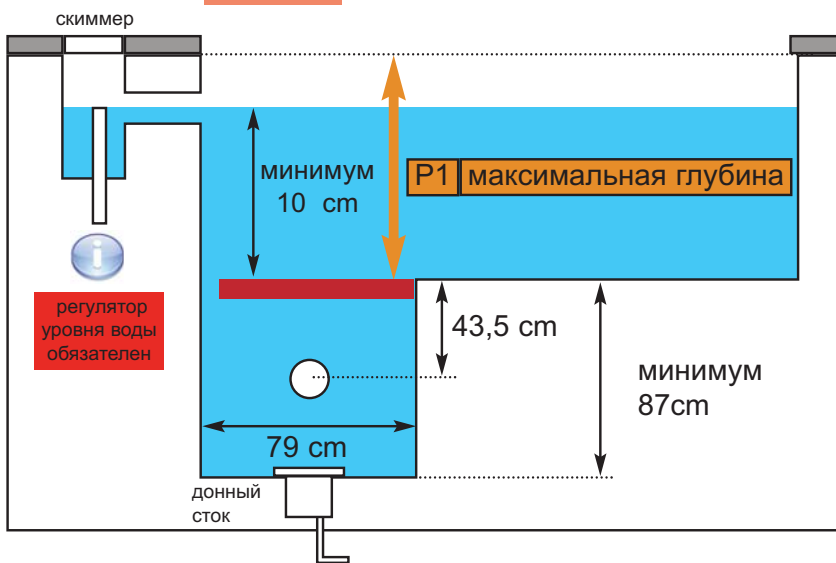
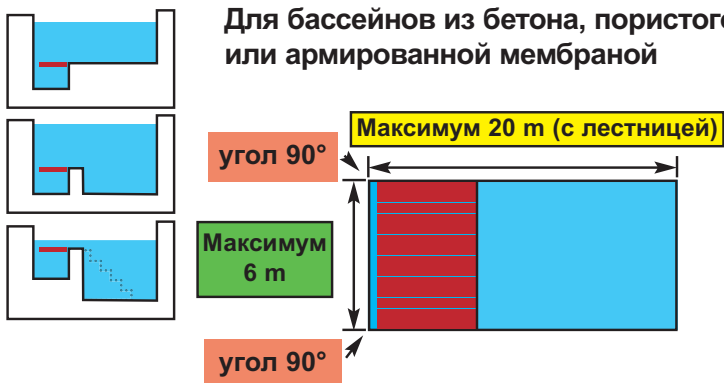


Ответственность за сохранность товара во время перевозки несет получатель. Если при получении товара обнаружены какие-то повреждения, он должен немедленно указать о них в ведомости о доставке. Получатель также должен сообщить о всех обнаруженных повреждениях на протяжении 48 часов, отослав заказное письмо перевозчику.



## ХАРАКТЕРИСТИКИ БАСЕЙНА -- ROLL-INSIDE С ОДНИМ ЩИТОМ

Для бассейнов из бетона, пористого бетона, блоков, отделанных мозаикой или армированной мембраной

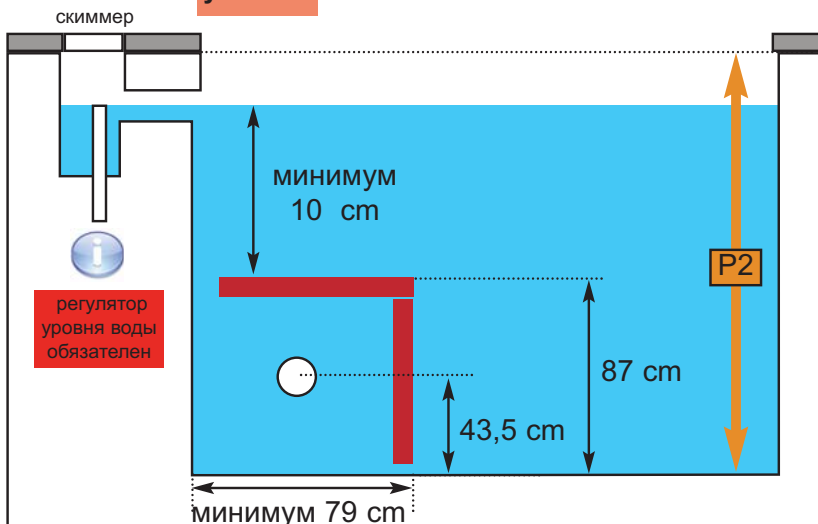
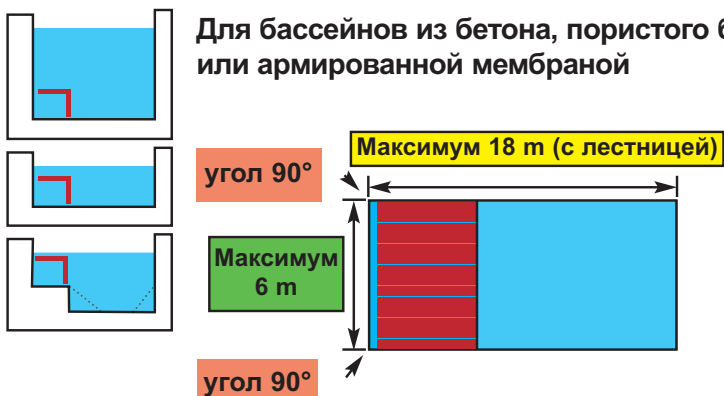


P1 Максимальная глубина (в м)

Длина бассейна	Ширина бассейна			
	3	4	5	6
4	2.1	2.1	2.28	1.84
5	2.1	2.1	2.05	1.65
6	2.1	2.1	1.87	1.5
7	2.1	2.1	1.72	1.38
8	2.1	2.09	1.61	1.28
9	2.1	1.97	1.51	1.2
10	2.1	1.86	1.42	1.13
11	2.1	1.76	1.34	1.06
12	2.1	1.68	1.28	1.01
13	2.1	1.61	1.22	0.96
14	2.1	1.54	1.16	0.91
15	2.09	1.48	1.12	0.87
16	2.02	1.43	1.07	0.84
17	1.95	1.38	1.03	0.8
18	1.89	1.33	1	0.77
19	1.83	1.29	0.96	0.75
20	1.78	1.25	0.93	0.72

## ХАРАКТЕРИСТИКИ БАСЕЙНА -- ROLL-INSIDE С ДВУМЯ ЩИТАМИ

Для бассейнов из бетона, пористого бетона, блоков, отделанных мозаикой или армированной мембраной



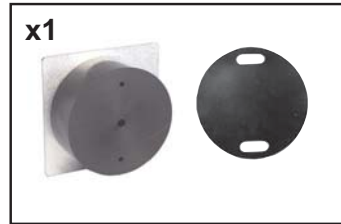
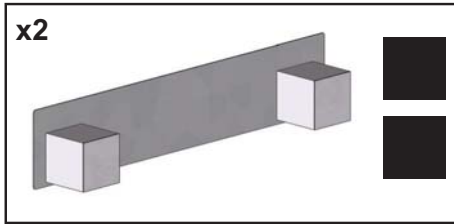
P2 Максимальная глубина (в м)

Длина бассейна	Ширина бассейна			
	3	4	5	6
4	2.97	2.97	3.15	2.71
5	2.97	2.97	2.92	2.52
6	2.97	2.97	2.74	2.37
7	2.97	2.97	2.59	2.25
8	2.97	2.96	2.48	2.15
9	2.97	2.84	2.38	2.07
10	2.97	2.73	2.29	2
11	2.97	2.63	2.21	1.93
12	2.97	2.55	2.15	1.88
13	2.97	2.48	2.09	1.83
14	2.97	2.41	2.03	1.78
15	2.96	2.35	1.99	1.74
16	2.89	2.3	1.94	1.71
17	2.82	2.25	1.9	1.67
18	2.76	2.2	1.87	1.64

# Rollinside - закладная деталь - двигатель в сухом приямке

## ПОСТАВЛЯЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

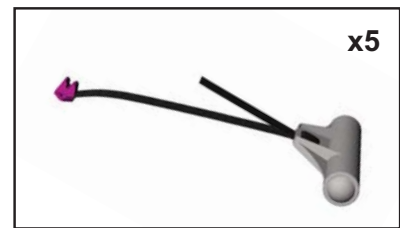
### Закладные детали



### Механизм



### Противовесы

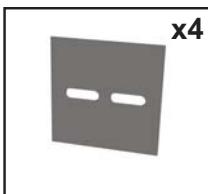


### Комплект деталей для установки

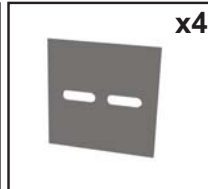
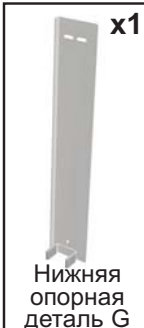
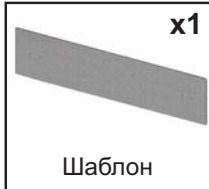


### Опорная деталь для балки

Для Rollinside с одним щитом



Для Rollinside с двумя щитами



### Балка



2 балки для Roll-inside с одним щитом  
3 балки для Roll-inside с двумя щитами

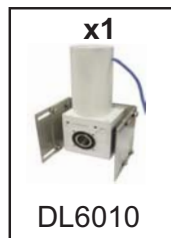
## Двигатель с опорной деталью



или



или



## Щит управления



или



## Коробка запуска



или



## Декоративный настил



## Пластины



## Держатели ремней



## УПАКОВКА



### Например для бассейна 5 x 10 m с римской лестницей Ø3 m

Закладные детали :

Для установки балки : 1 упаковка 1 x 0.20 x 0.20 m -- 10 kg

Для установки вала : 1 упаковка 0.30 x 0.20 x 0.20 -- 5 kg

Механизм (вал) :

1 упаковка 5 x Ø 0.25 m -- 40 kg

Комплект установки + двигатель + противовесы + держатели ремней :

1 упаковка 0.65 x 0.45 x 0.25 -- 45 kg

Опорные детали для балки :

Roll-inside с одним щитом : 1 упаковка 0.75 x 0.25 x 0.15 -- 4 kg

Roll-inside с двумя щитами : 1 упаковка 0.75 x 0.25 x 0.15 -- 10 kg

Балки :

Roll-inside с одним щитом : 2 упаковки 5.1 x 0.17 x 0.12 -- 60 kg

Roll-inside с двумя щитами : 3 упаковки 5.1 x 0.17 x 0.12 -- 90 kg

Декоративный настил :

Roll-inside с одним щитом : 1 палета 1.20 x 1 x 0.40 -- 40 kg

Roll-inside с двумя щитами: 1 палета 1.20 x 1 x 0.40 -- 70 kg

Пластины :

5 упаковок 5.1 x 0.20 x 0.25 -- 250 kg

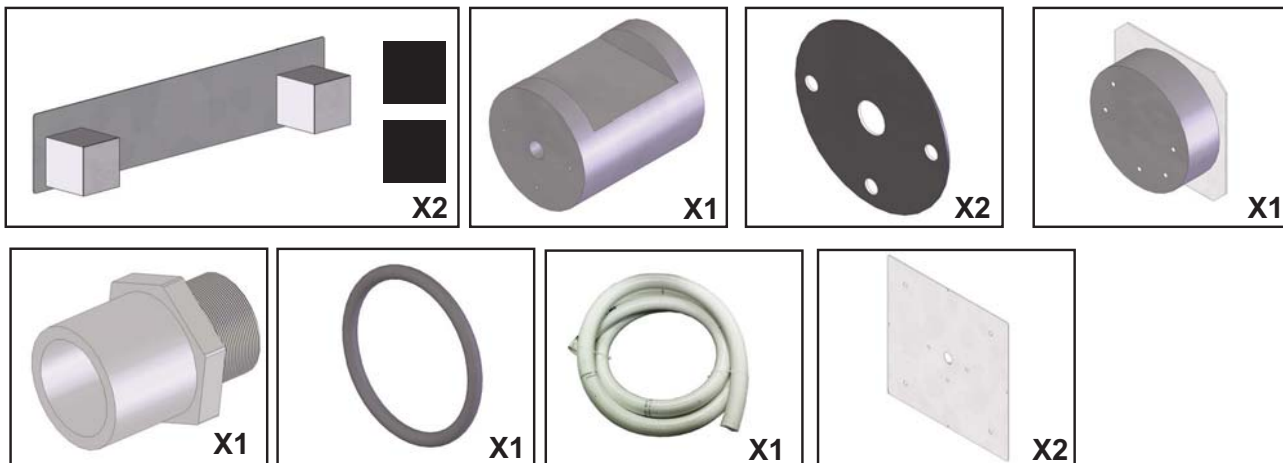
**Общий вес :**

**Roll-inside с одним щитом -- 454 kg**

**Roll-inside с двумя щитами -- 520 kg**

### ПОСТАВЛЯЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

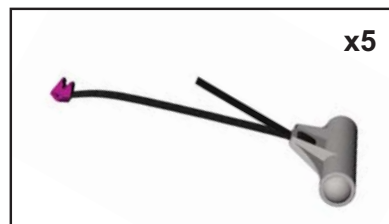
#### Закладные детали



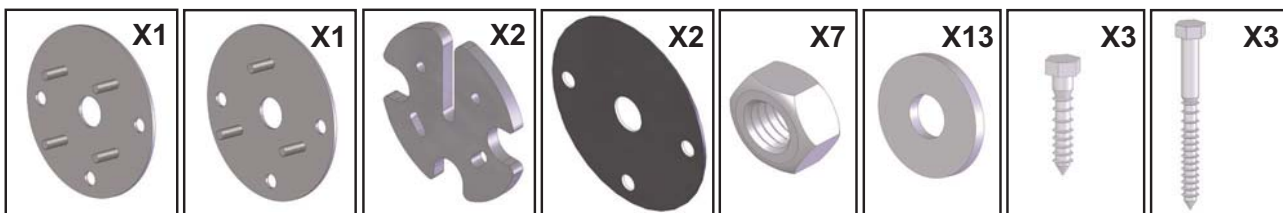
#### Механизм



#### Противовесы



#### Комплект деталей для крепления механизма

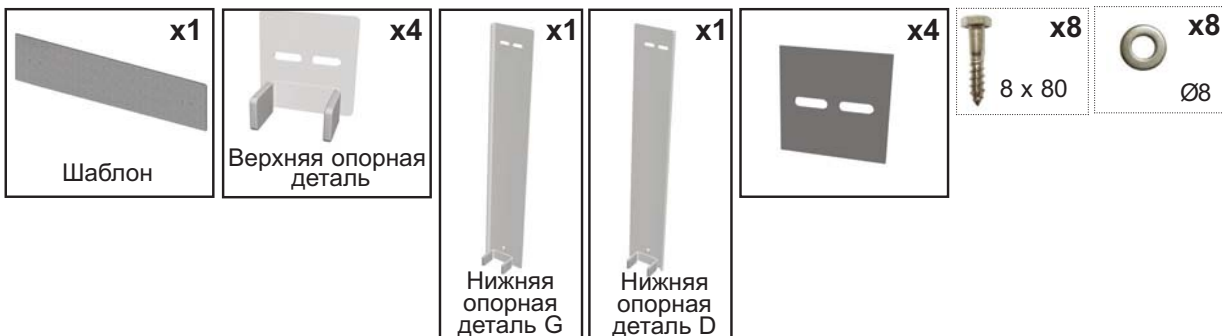


#### Опорная деталь для балки

Для Roll-inside с одним щитом



Для Rollinside с двумя щитами





**Балка**

2 балки для Roll-inside с одним щитом  
3 балки для Roll-inside с двумя щитами

**Щит управления**

x1

**Коробка запуска**

x1

или



встроенная

x1

**Декоративный настил****Пластины****Держатели ремней**

Push-lock

**УПАКОВКА****Например для бассейна 5 x 10 m с римской лестницей Ø3 m**

Закладные детали :

Для установки балки : 1 упаковка 1 x 0.20 x 0.20 m -- 10 kg

Для установки вала : 1 упаковка 0.30 x 0.20 x 0.20 -- 5 kg

Механизм (вал) :

1 упаковка 5 x Ø 0.25 m -- 40 kg

Комплект установки + двигатель + противовесы + держатели ремней :

1 упаковка 0.65 x 0.45 x 0.25 -- 45 kg

Опорные детали для балки :

Roll-inside с одним щитом : 1 упаковка 0.75 x 0.25 x 0.15 -- 4 kg

Roll-inside с двумя щитами : 1 упаковка 0.75 x 0.25 x 0.15 -- 10 kg

Балки :

Roll-inside с одним щитом : 2 упаковки 5.1 x 0.17 x 0.12 -- 60 kg

Roll-inside с двумя щитами : 3 упаковки 5.1 x 0.17 x 0.12 -- 90 kg

Декоративный настил :

Roll-inside с одним щитом : 1 палета 1.20 x 1 x 0.40 -- 40 kg

Roll-inside с двумя щитами: 1 палета 1.20 x 1 x 0.40 -- 70 kg

Пластины :

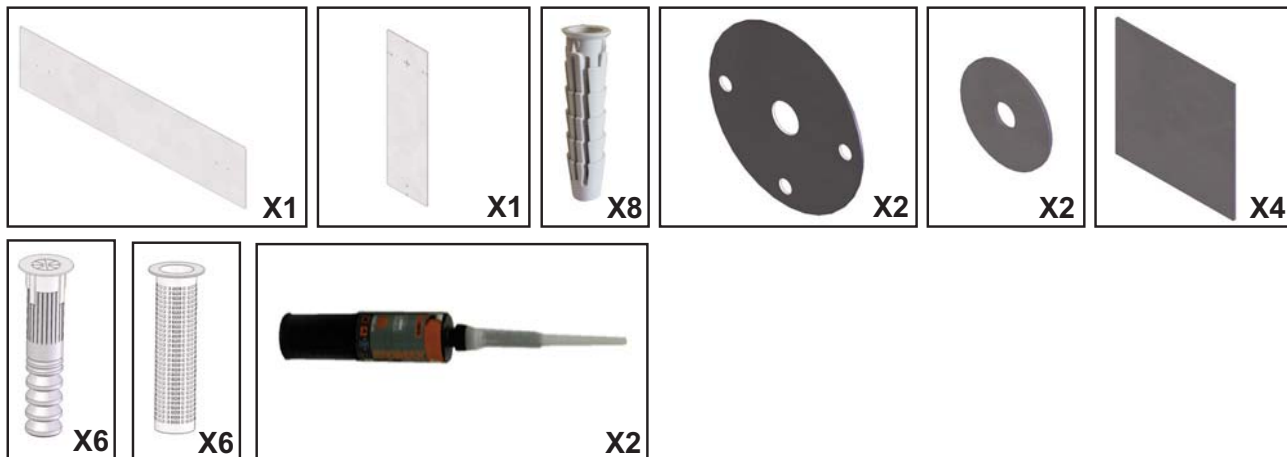
5 упаковок 5.1 x 0.20 x 0.25 -- 250 kg

**Общий вес :****Roll-inside с одним щитом -- 454 kg****Roll-inside с двумя щитами -- 520 kg**

## Roll-inside - деталь на дюбелях - подводный двигатель внутри вала

### ПОСТАВЛЯЕМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

#### Закладные детали



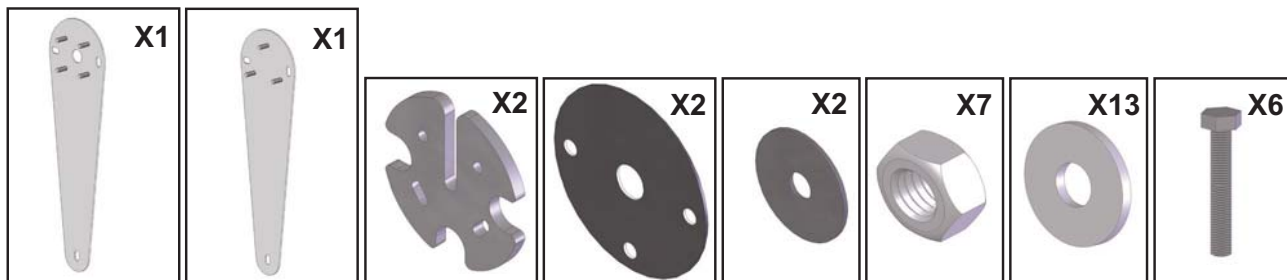
#### Механизм



#### Противовесы



#### Комплект деталей для крепления механизма

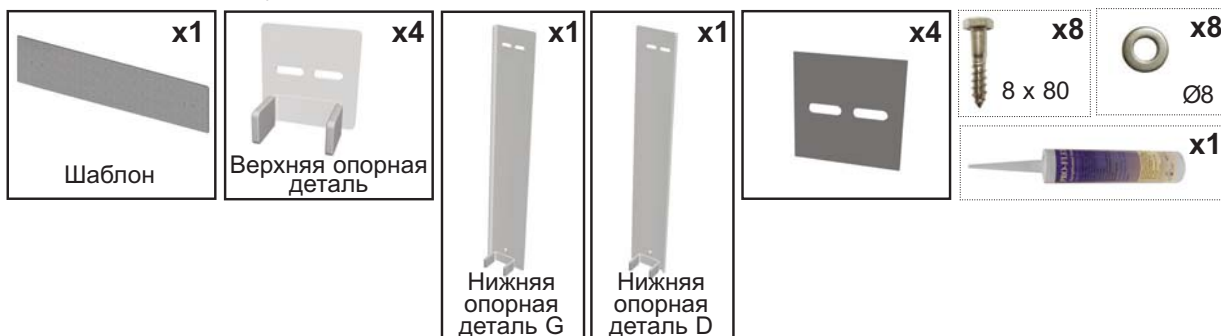


#### Опорная деталь для балки

Для Roll-inside с одним щитом



Для Rollinside с двумя щитами



**Балка**

2 балки для Roll-inside с одним щитом  
3 балки для Roll-inside с двумя щитами

**Щит управления**

x1

**Коробка запуска**

x1

или



Встроенная

x1

**Декоративный настил****Пластины****Держатели ремней**

Push-lock

**УПАКОВКА****Например для бассейна 5 x 10 m с римской лестницей Ø3 m**

Закладные детали :

Для установки балки : 1 упаковка 1 x 0.20 x 0.20 m -- 10 kg

Для установки вала : 1 упаковка 0.30 x 0.20 x 0.20 -- 5 kg

Механизм (вал) :

1 упаковка 5 x Ø 0.25 m -- 40 kg

Комплект установки + двигатель + противовесы + держатели ремней :

1 упаковка 0.65 x 0.45 x 0.25 -- 45 kg

Опорные детали для балки :

Roll-inside с одним щитом : 1 упаковка 0.75 x 0.25 x 0.15 -- 4 kg

Roll-inside с двумя щитами : 1 упаковка 0.75 x 0.25 x 0.15 -- 10 kg

Балки :

Roll-inside с одним щитом : 2 упаковки 5.1 x 0.17 x 0.12 -- 60 kg

Roll-inside с двумя щитами : 3 упаковки 5.1 x 0.17 x 0.12 -- 90 kg

Декоративный настил :

Roll-inside с одним щитом : 1 палета 1.20 x 1 x 0.40 -- 40 kg

Roll-inside с двумя щитами: 1 палета 1.20 x 1 x 0.40 -- 70 kg

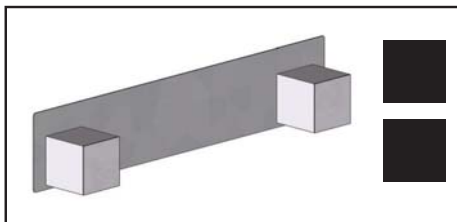
Пластины :

5 упаковок 5.1 x 0.20 x 0.25 -- 250 kg

**Общий вес :****Roll-inside с одним щитом -- 454 kg****Roll-inside с двумя щитами -- 520 kg**

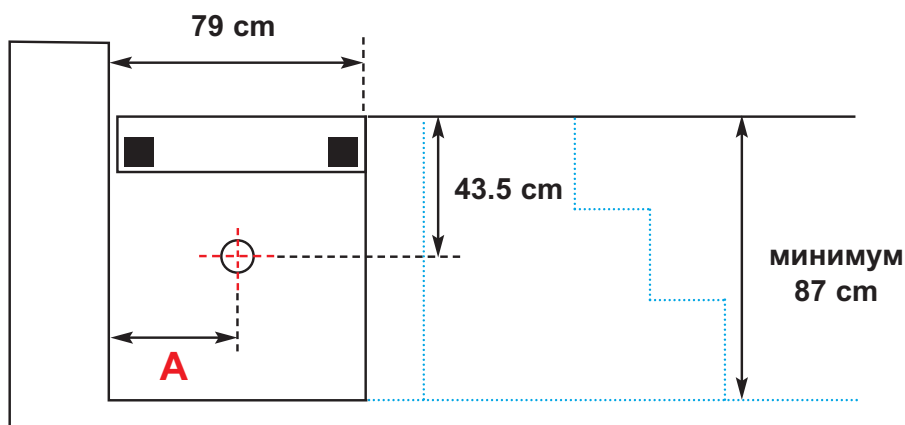
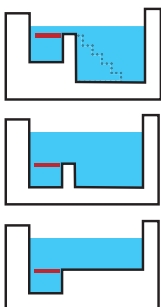
### Roll-inside - закладная деталь - двигатель в сухом прямке

#### УСТАНОВКА ЗАКЛАДНЫХ ДЕТАЛЕЙ

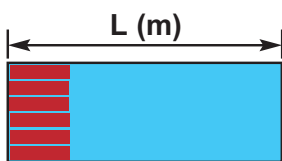
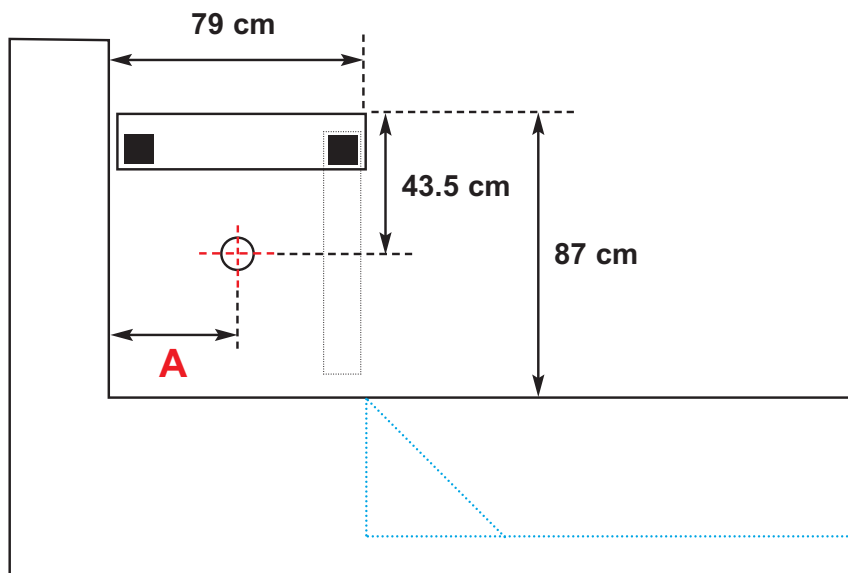
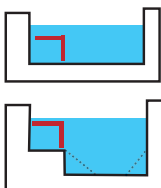


#### Размещение

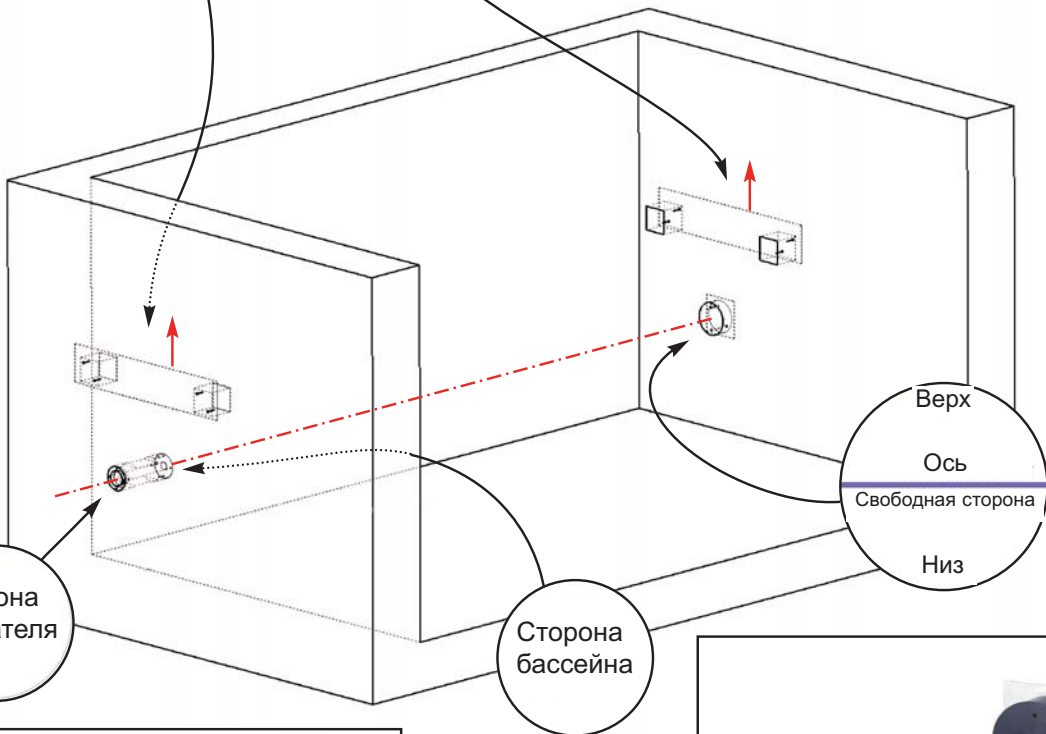
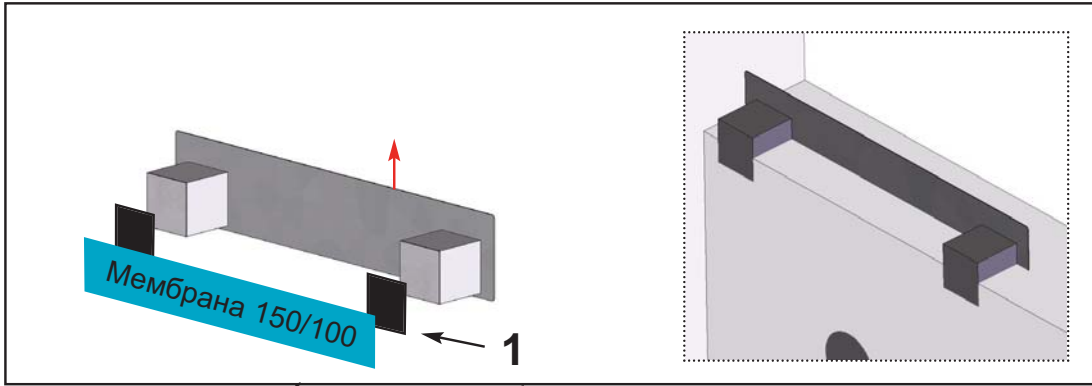
1 щит



2 щита



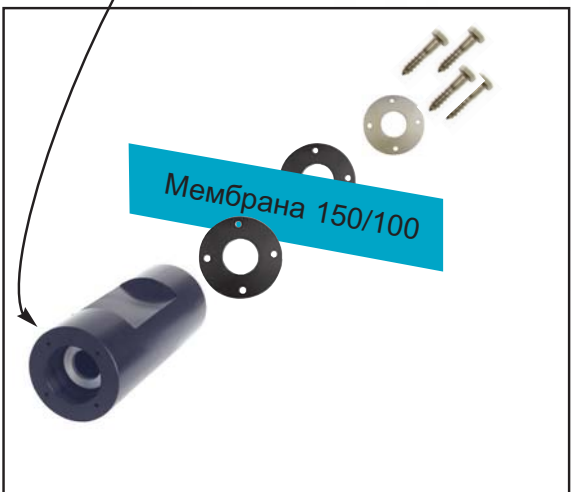
L	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>A (cm)</b>	23	24	25	26	28	29	30	31	32	32	33	34	35	36	37



Сторона двигателя

Сторона бассейна

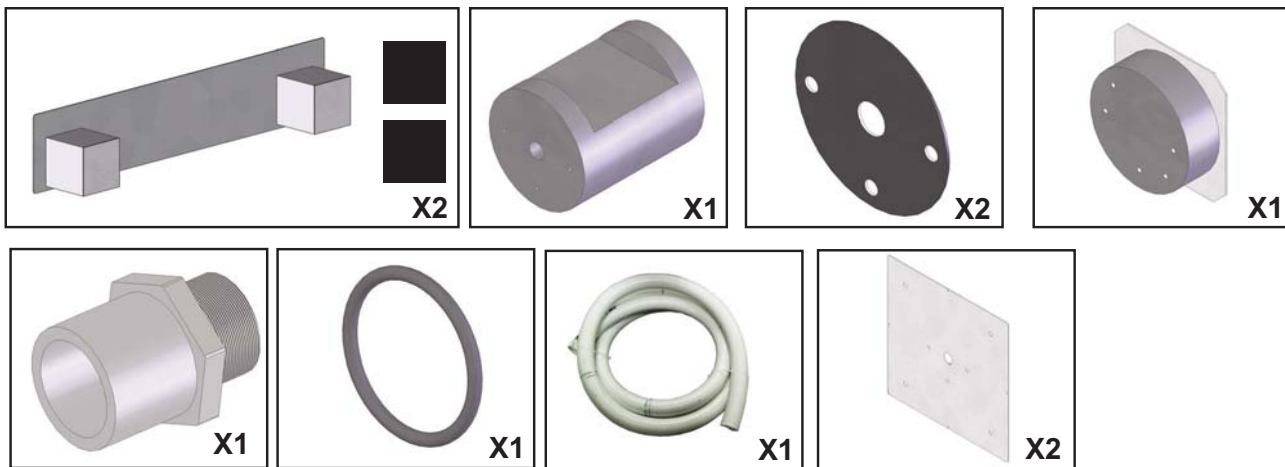
Верх  
Ось  
Свободная сторона  
Низ





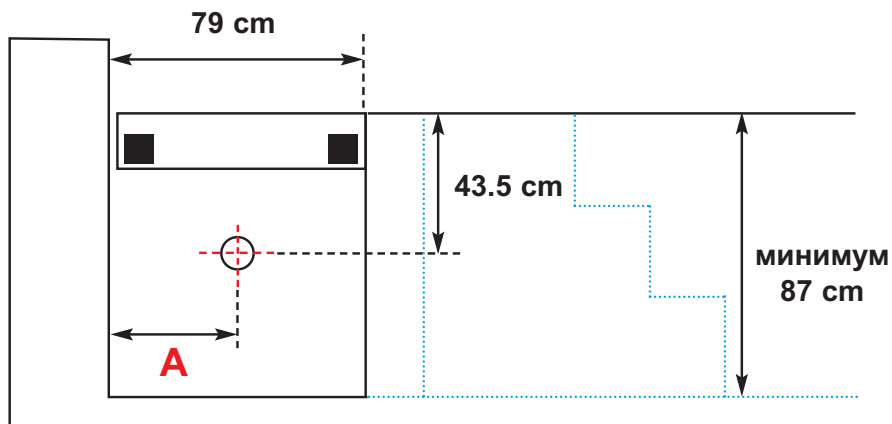
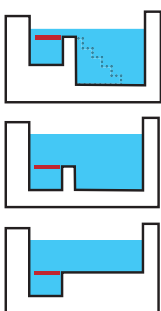
### Roll-inside - закладная деталь - подводный двигатель внутри вала

#### УСТАНОВКА ЗАКЛАДНЫХ ДЕТАЛЕЙ

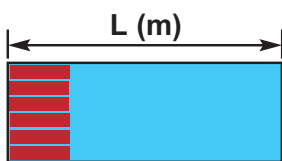
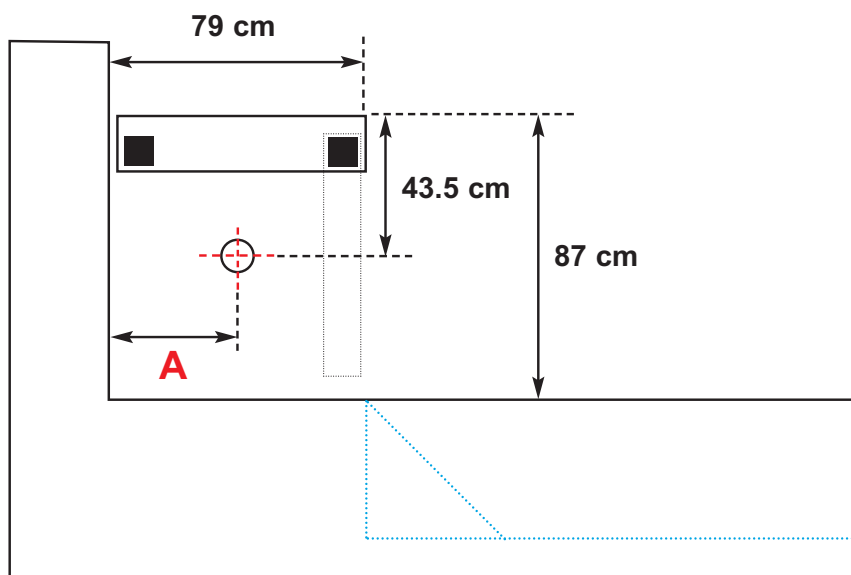
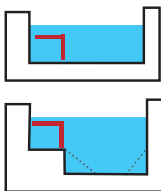


#### Размещение

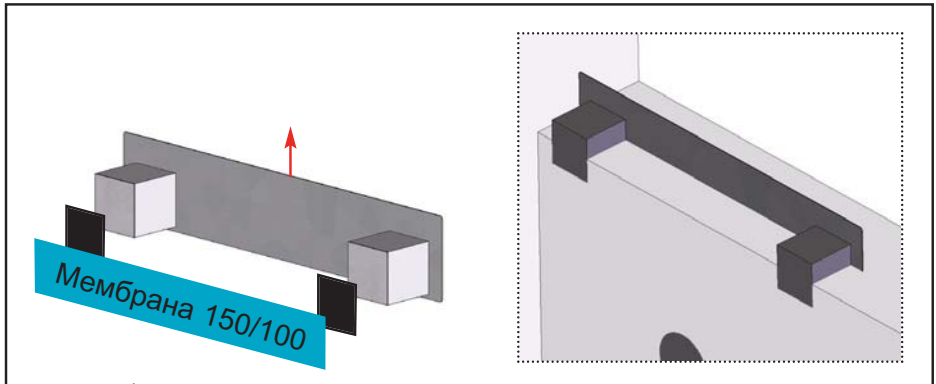
1 щит



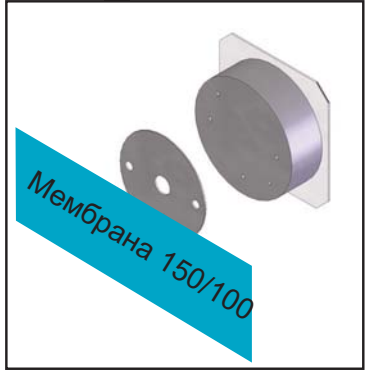
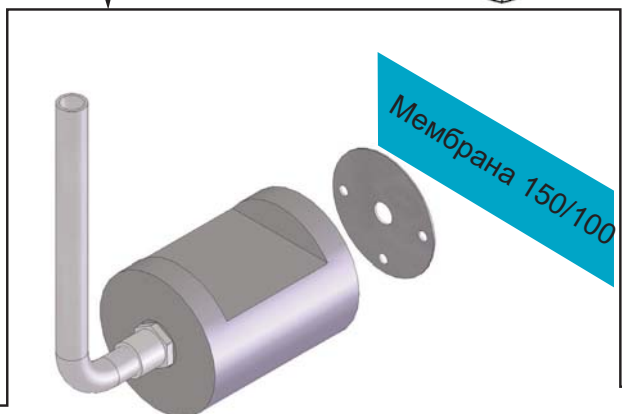
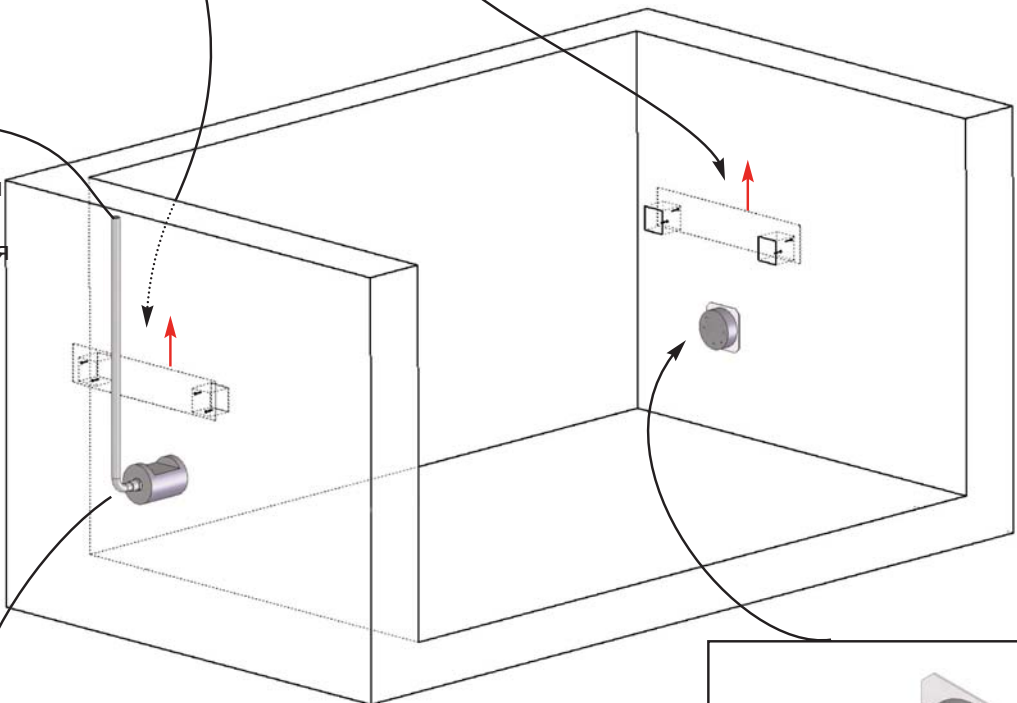
2 щита



L	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>A (cm)</b>	23	24	25	26	28	29	30	31	32	32	33	34	35	36	37

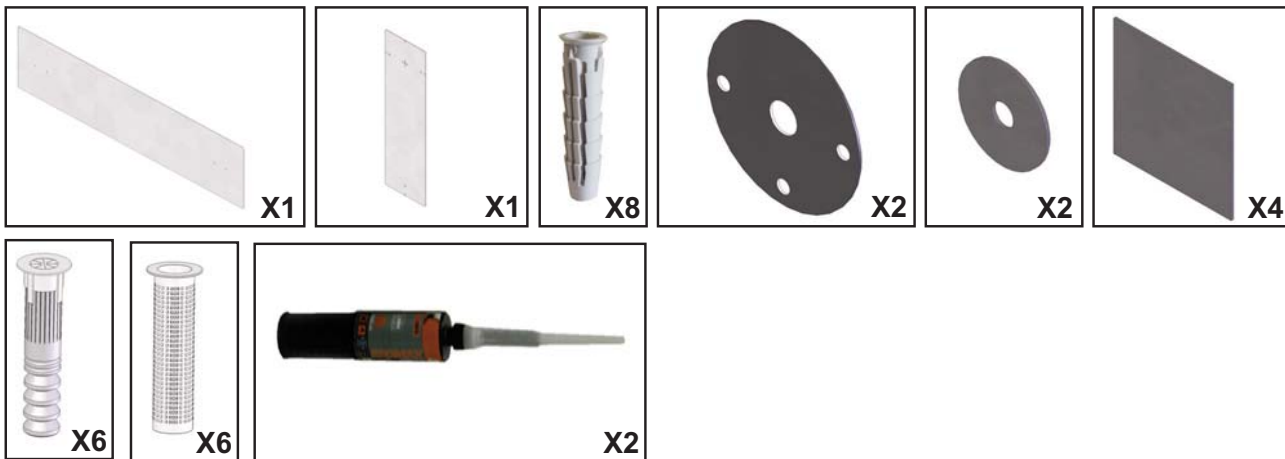


Соединительная коробка «Дополнительная опция»

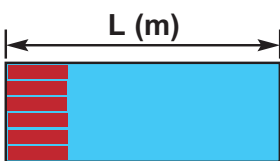
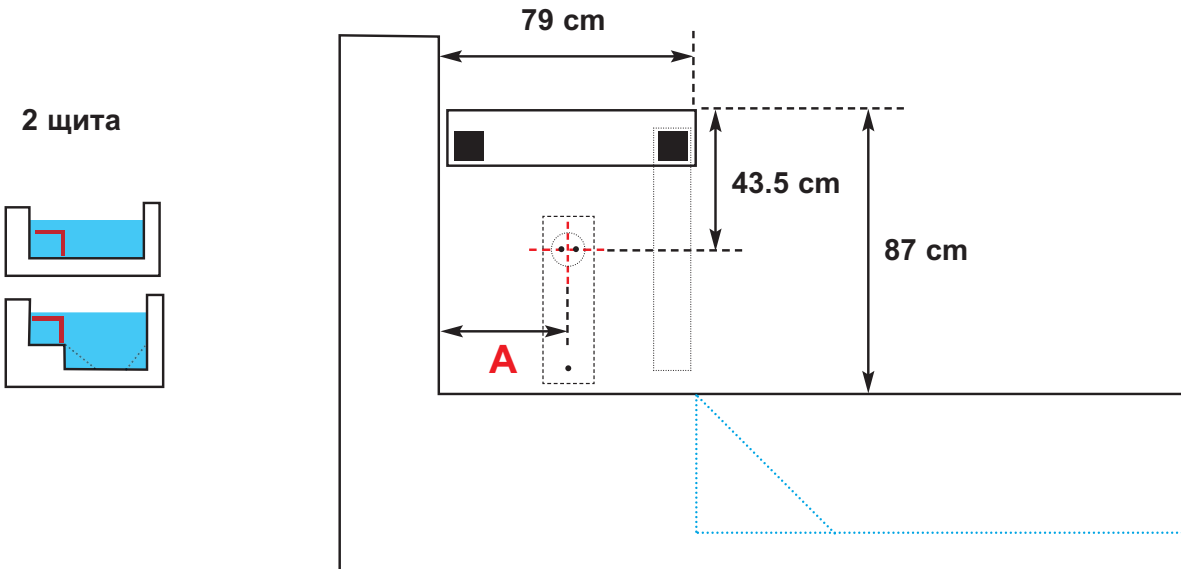
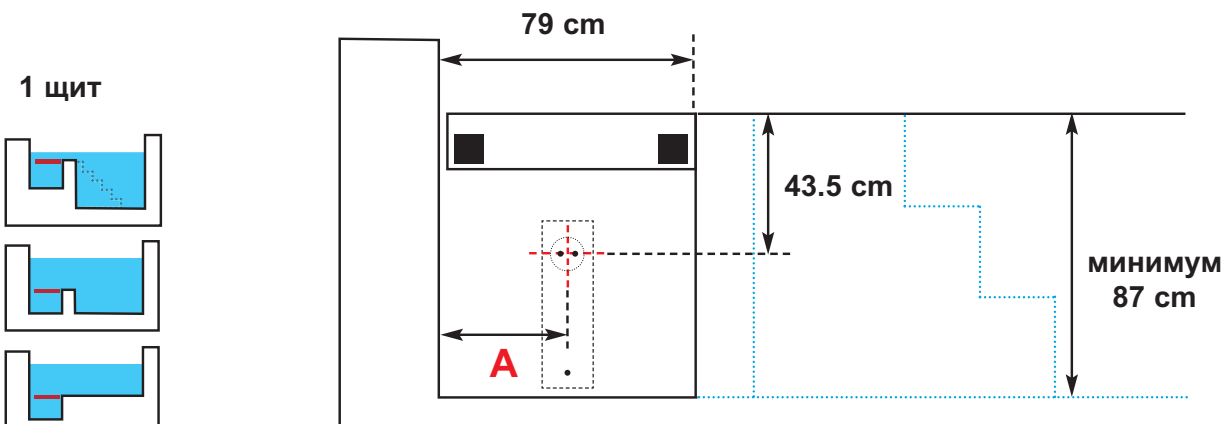


### Roll-inside - деталь на дюбелях - подводный двигатель внутри вала

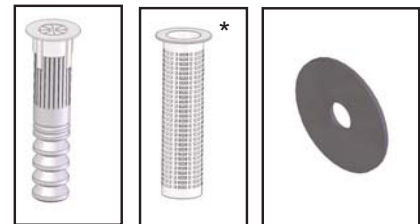
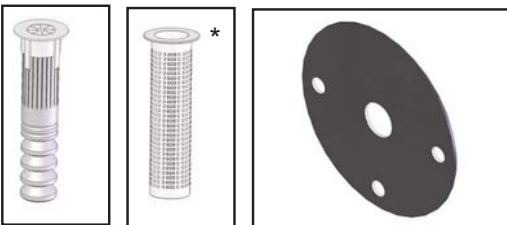
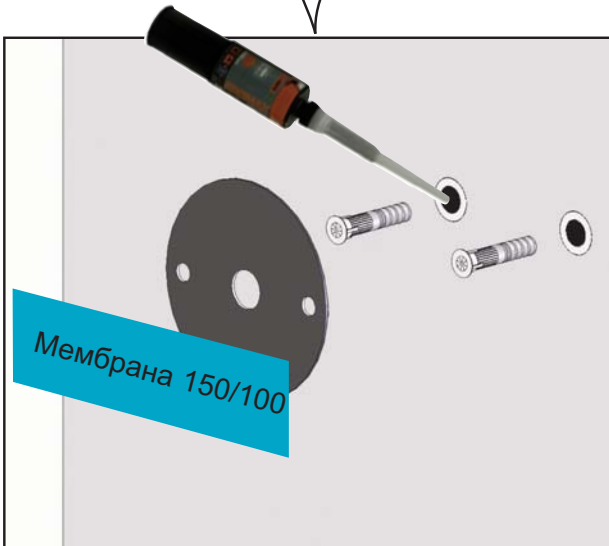
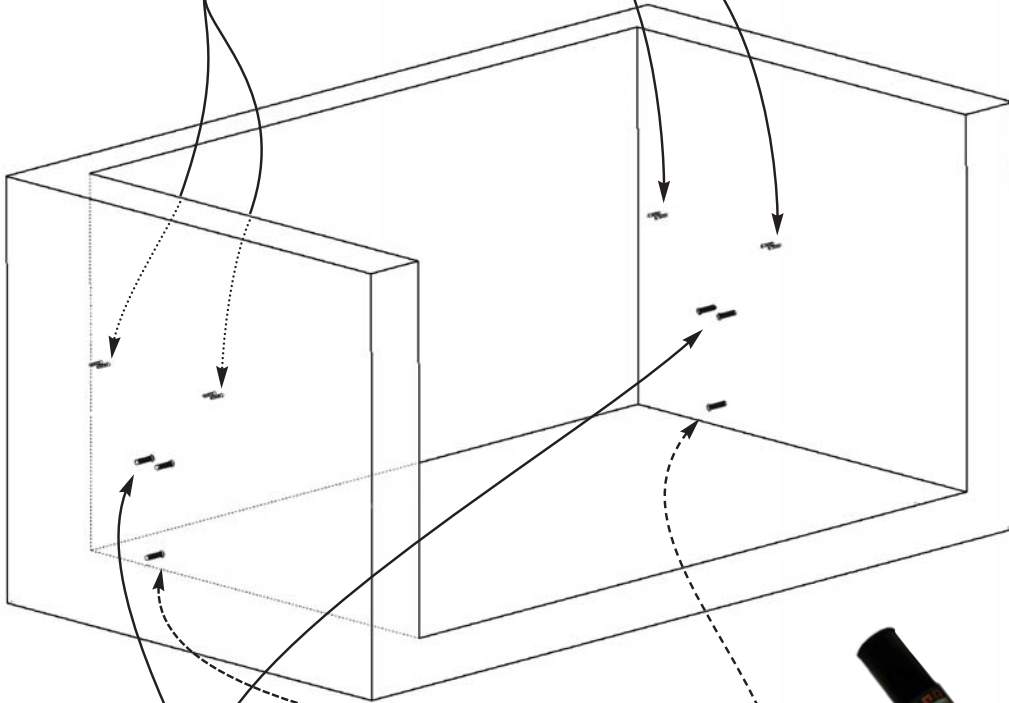
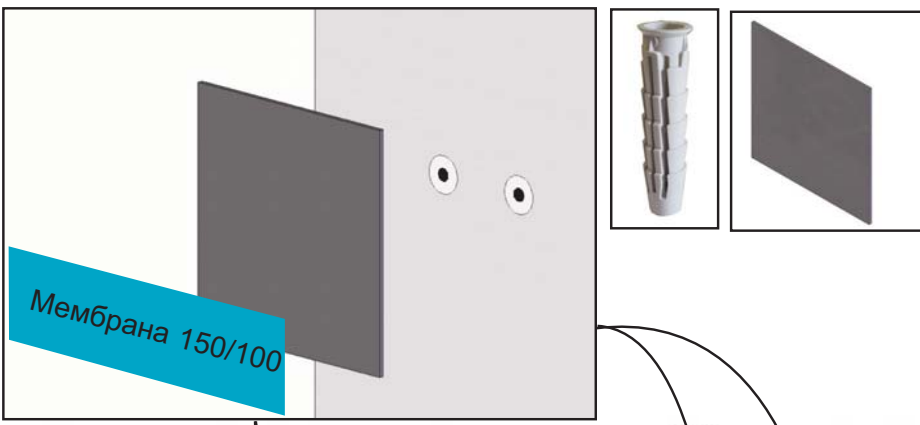
#### УСТАНОВКА ЗАКЛАДНЫХ ДЕТАЛЕЙ



#### Размещение



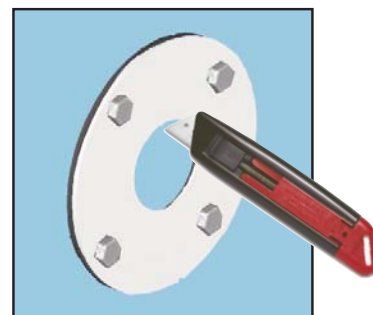
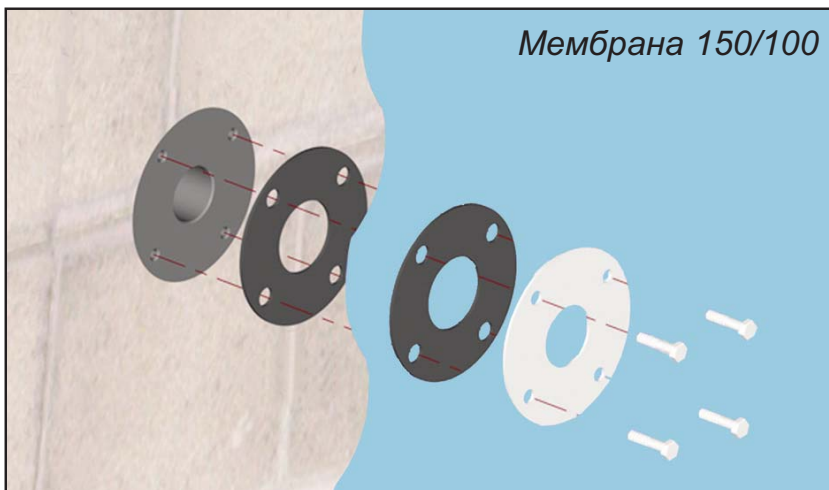
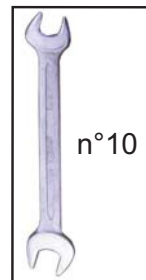
L	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>A (cm)</b>	23	24	25	26	28	29	30	31	32	32	33	34	35	36	37



\* Только для полых стен

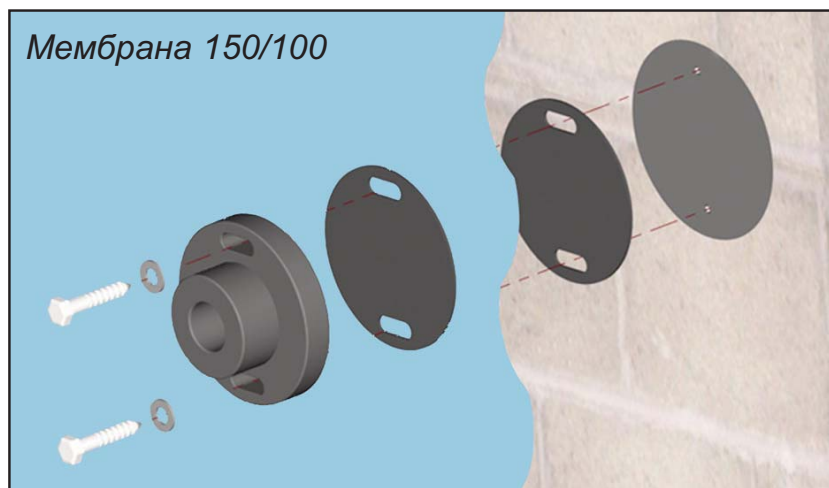
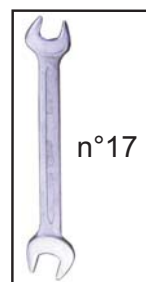
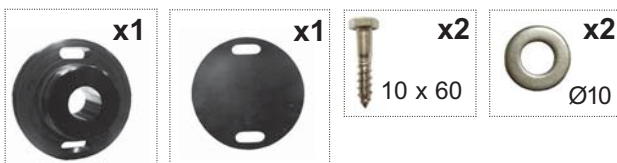
## Roll-inside - закладная деталь - двигатель в сухом прямке

### УСТАНОВКА ФЛАНЦА СО СТОРОНЫ ДВИГАТЕЛЯ



- Заполнить чашу водой (приблизительно на 20 см) перед тем как прикрепить фланец.
- Резцом вырезать лайнер.

### УСТАНОВКА ПОДШИПНИКА СО СВОБОДНОЙ СТОРОНЫ

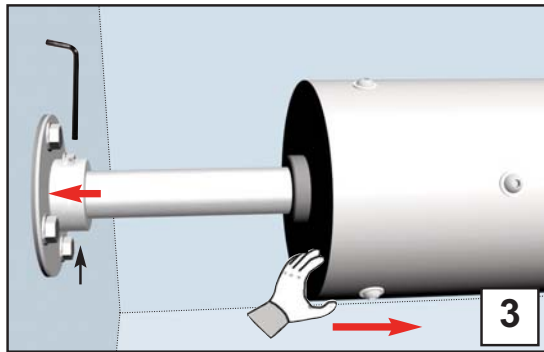
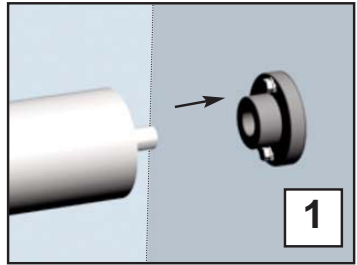
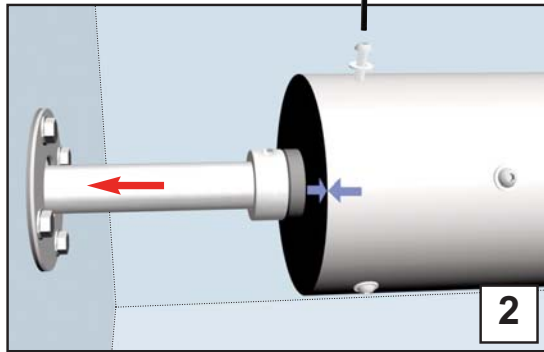
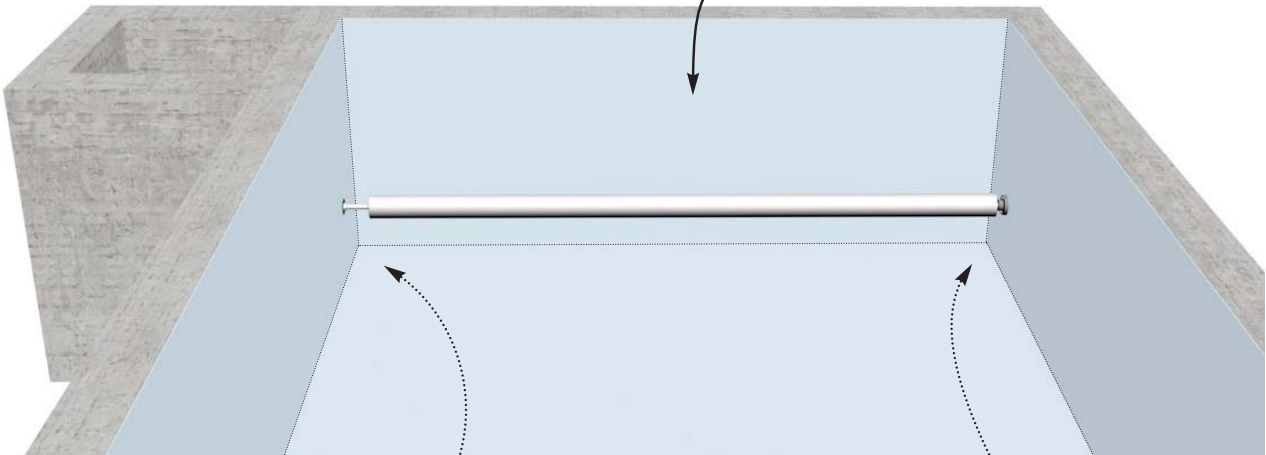
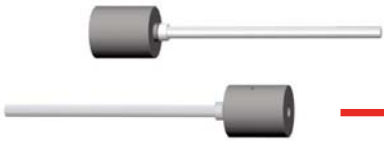


- Заполнить чашу водой (приблизительно на 20 см) перед тем как прикрепить подшипник.
- Резцом вырезать лайнер.

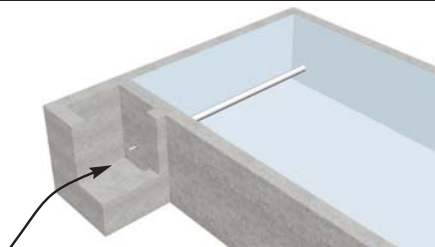


Повернуть ось к стороне двигателя

- x1 ключ шестигранный № 4
  - x5 болт 6x30
  - x5 ПВХ Ø6
- Пакет



## СОЗДАНИЕ ГЕРМЕТИЧНОСТИ СО СТОРОНЫ ПРИЯМКА ДВИГАТЕЛЯ



**Пружина должна быть со стороны кольца подшипника.**



### 19

## УСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

### Переставить опорные детали

MCA 120



MCA 250



DL6010



### Установка двигателя на ось

MCA 120



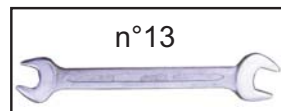
MCA 250



DL6010



### Крепление



MCA 120



MCA 250



DL6010



### Вставить шпонку

MCA 120



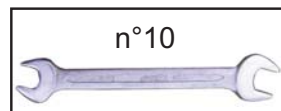
MCA 250



DL6010



### Установка защитного козырька



MCA 120



MCA 250



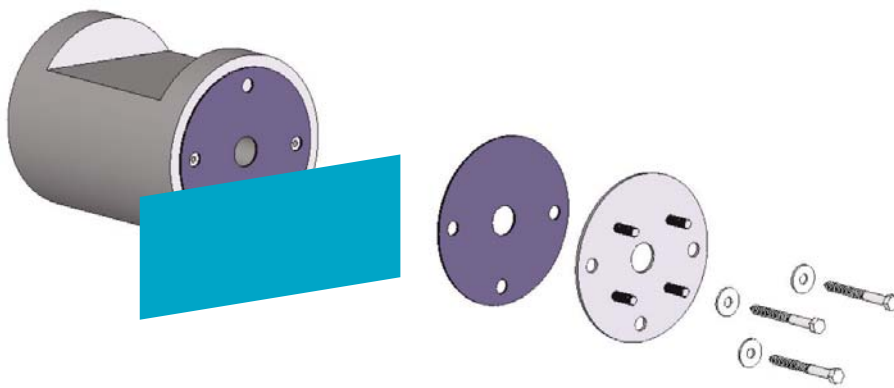
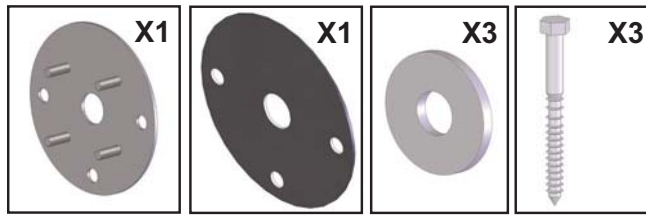
DL6010



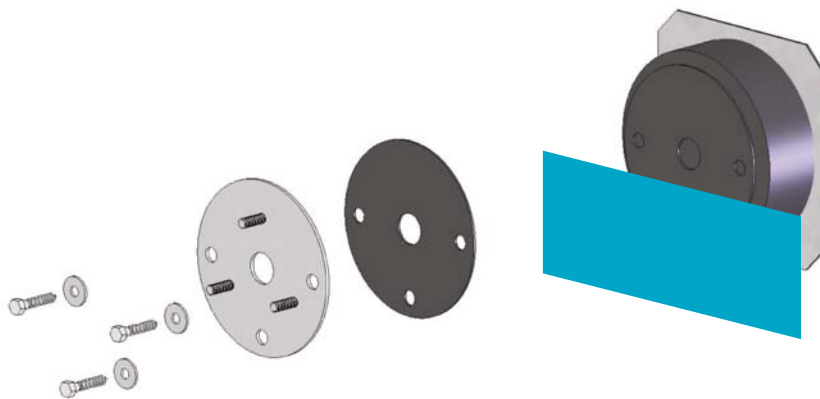
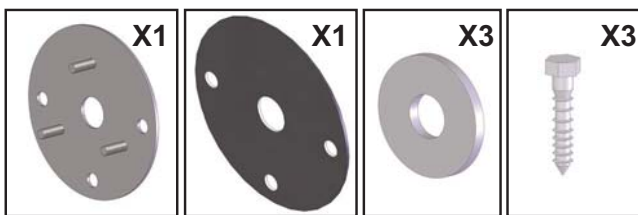
Дополнительная опция – соединительная коробка с 6 выводами (смотреть стр. 33)

### УСТАНОВКА КРЕПЛЕНИЯ МЕХАНИЗМА

#### Сторона двигателя

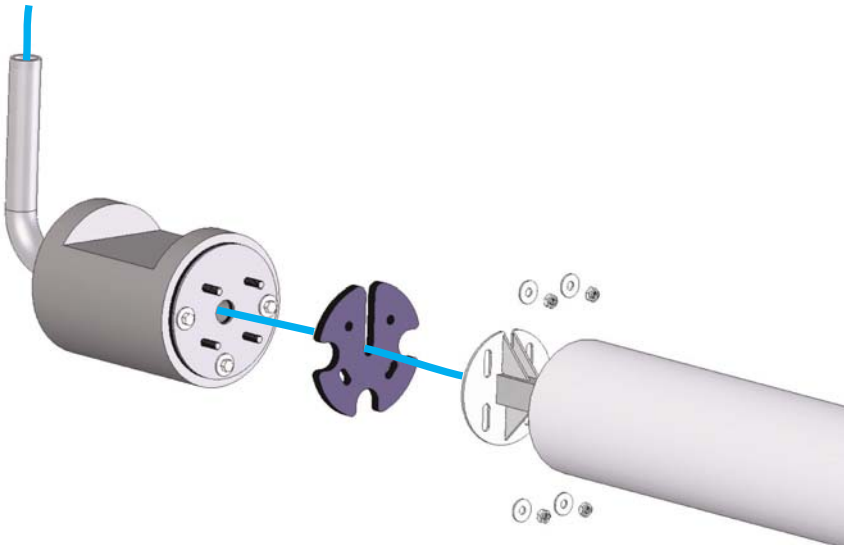
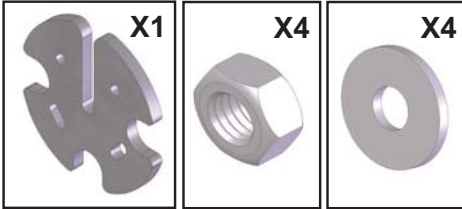


#### Свободная сторона

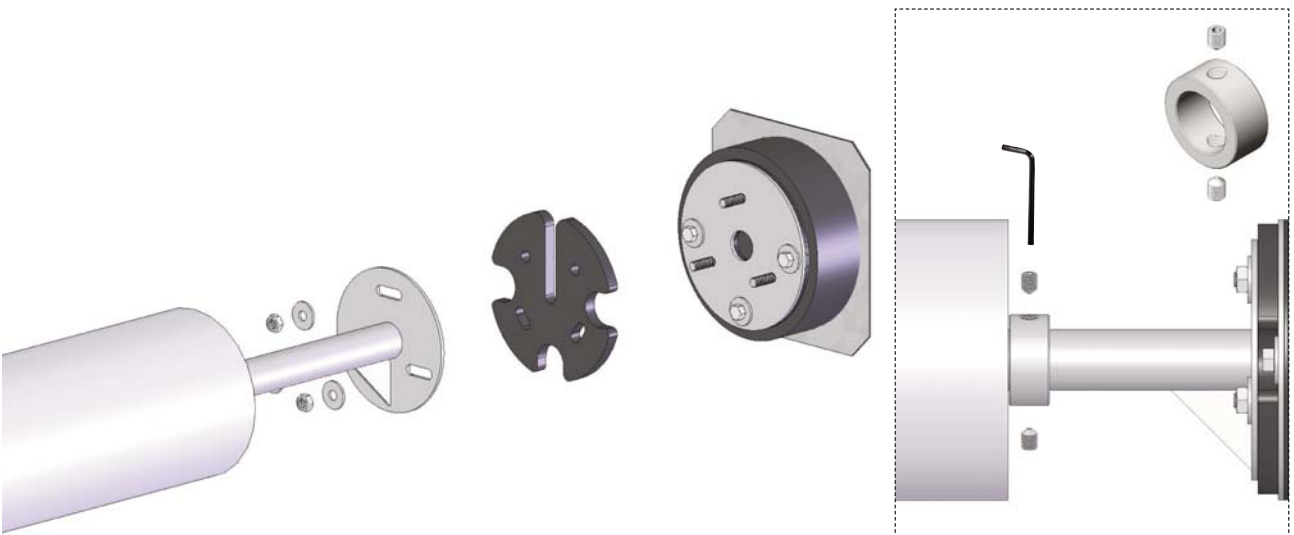
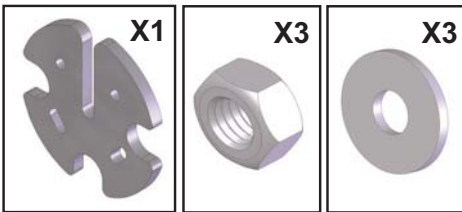




Сторона двигателя



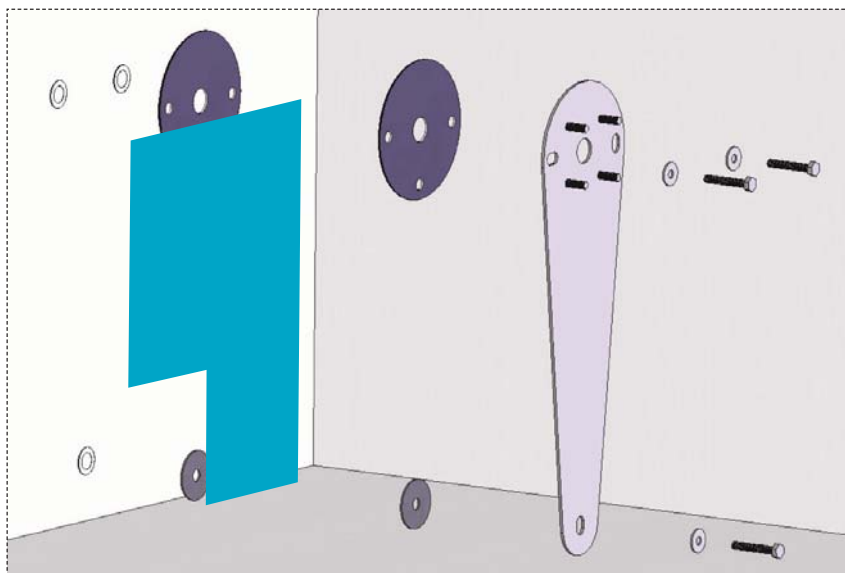
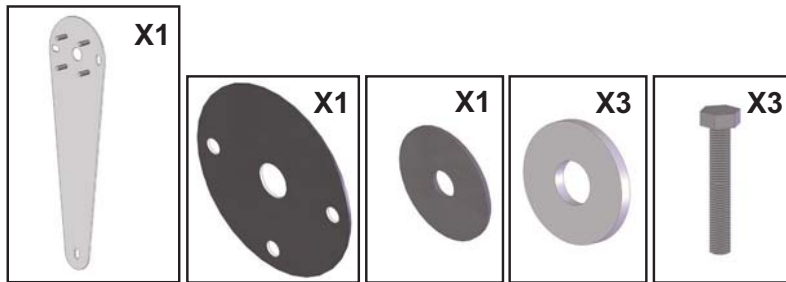
Свободная сторона



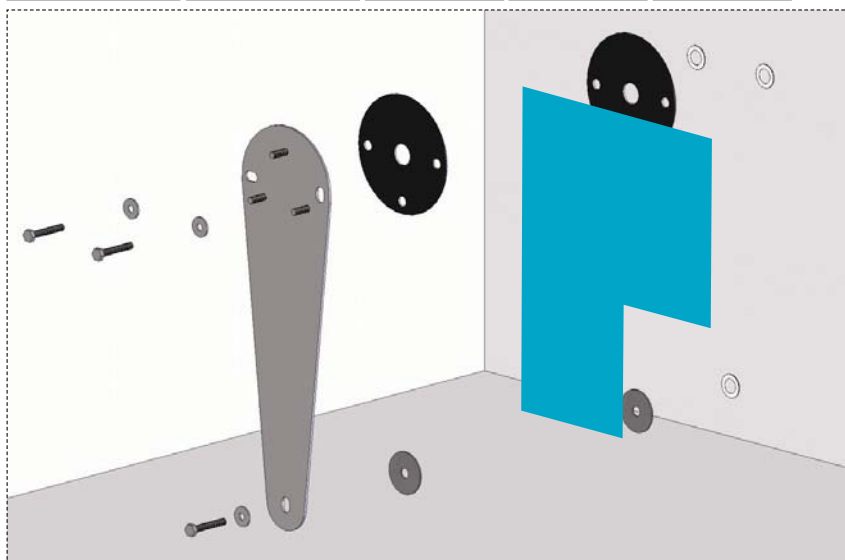
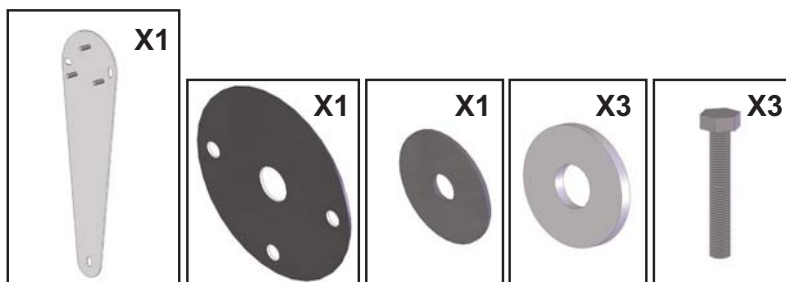


## УСТАНОВКА КРЕПЛЕНИЯ МЕХАНИЗМА

Сторона двигателя

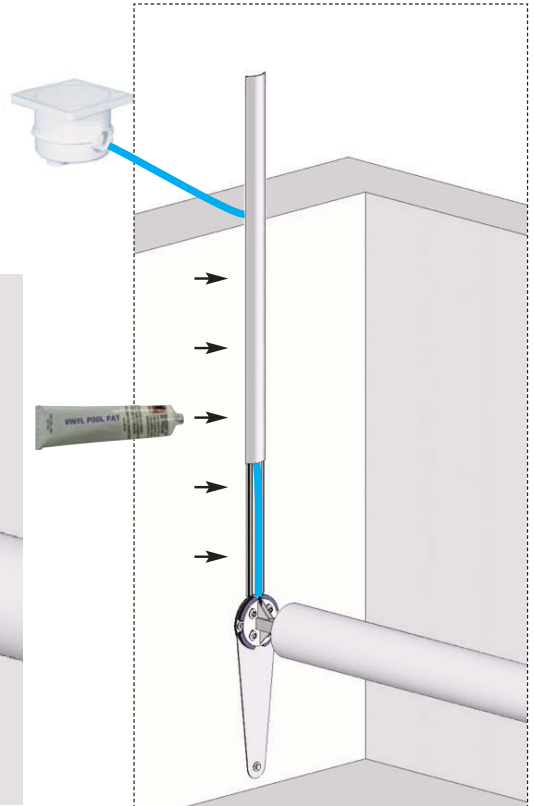
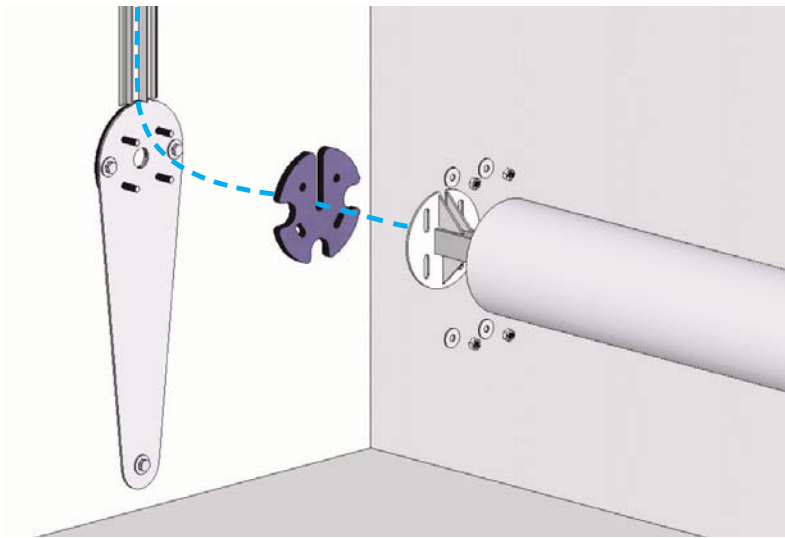
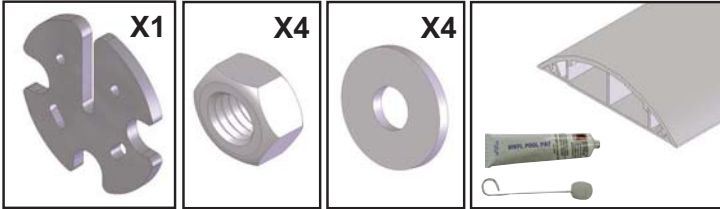


Свободная сторона

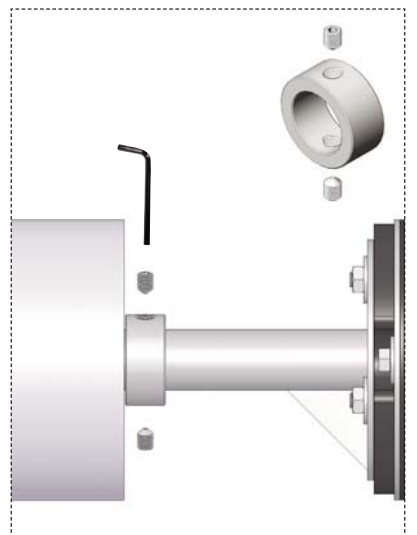
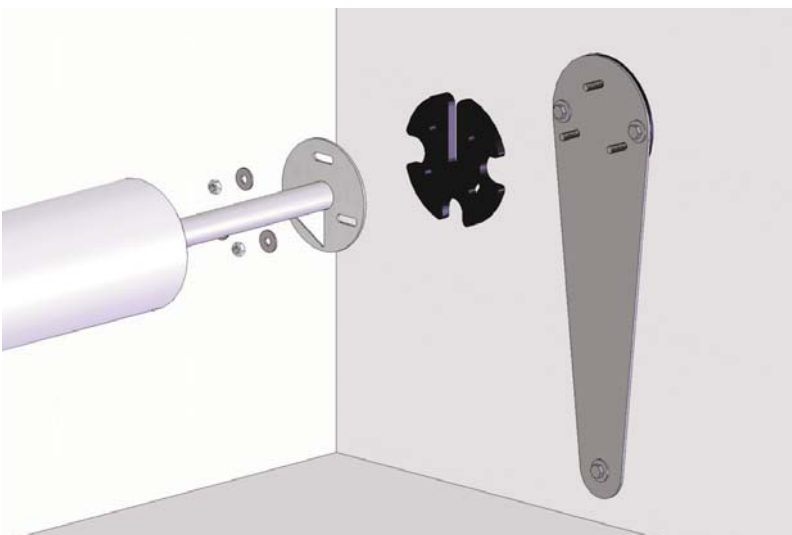
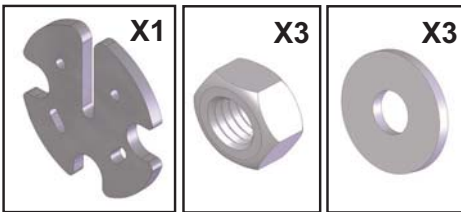




Сторона двигателя

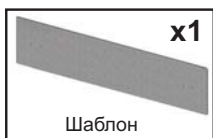


Свободная сторона



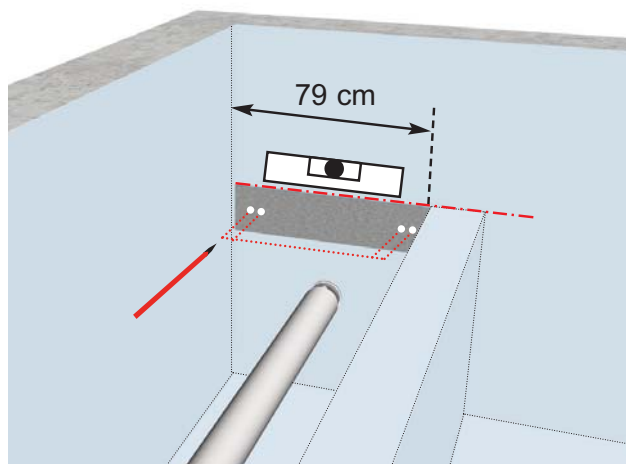
## УСТАНОВКА ОПОРНЫХ ДЕТАЛЕЙ ДЛЯ БАЛКИ

### Шаблон

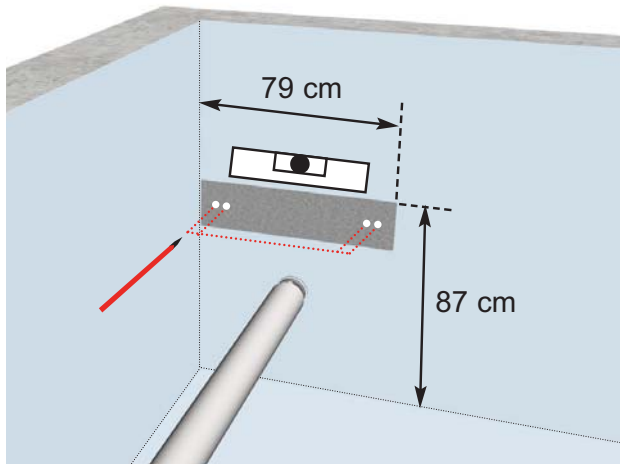


Благодаря шаблону, легче найти расположение дюбелей установленных заранее.

### Rollinside с одним щитом



### Rollinside с двумя щитами



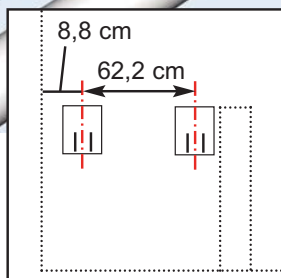
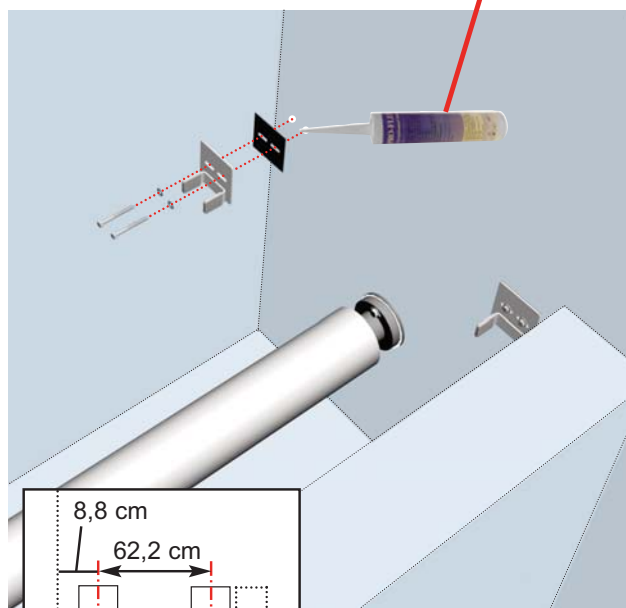
### Крепление

25

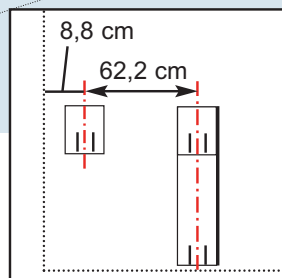
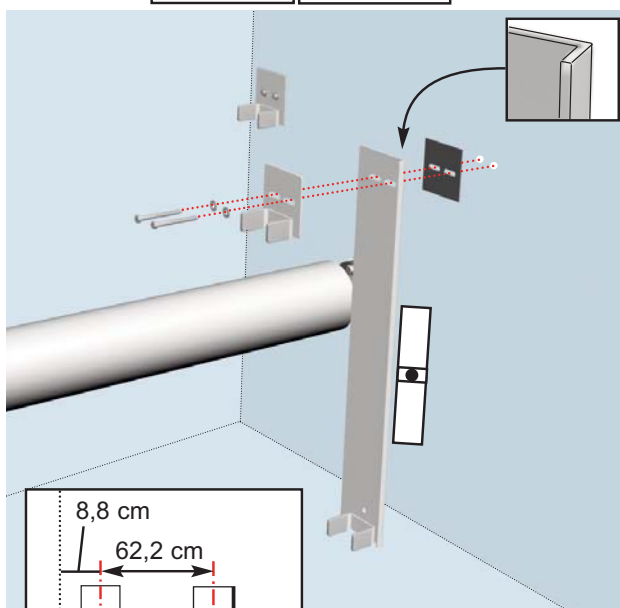
### Rollinside с одним щитом



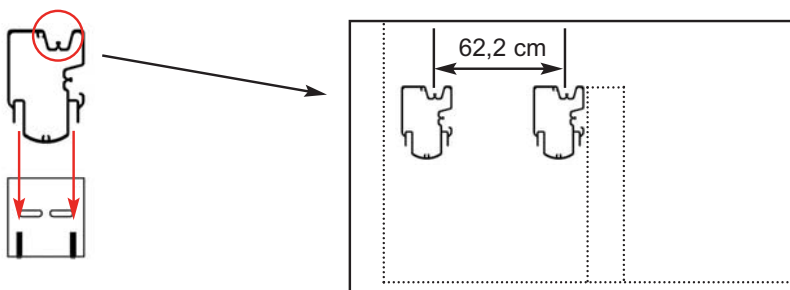
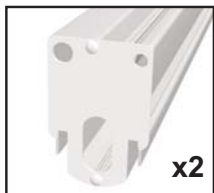
Заполнить дюбель клеем proflex



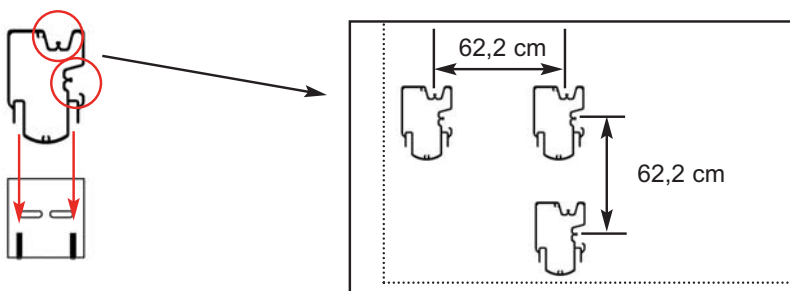
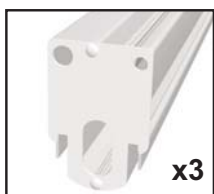
### Rollinside с двумя щитами



Rollinside с одним щитом



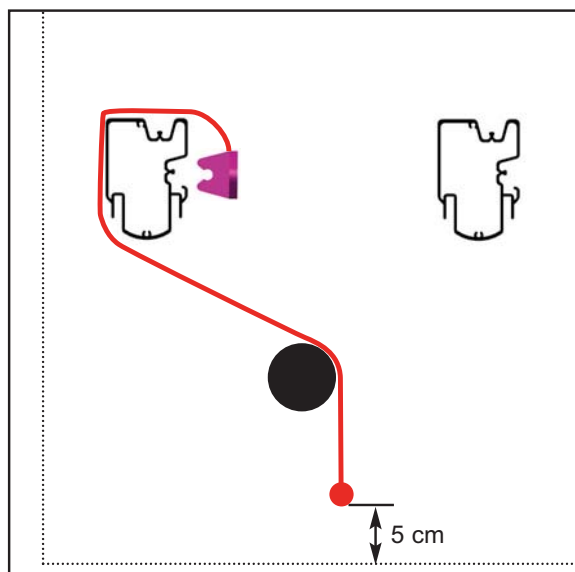
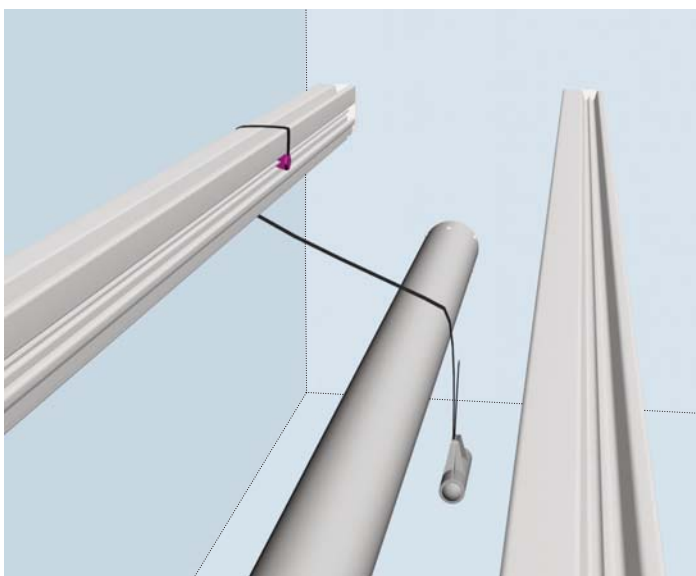
Rollinside с двумя щитами



## УСТАНОВКА ПРОТИВОВЕСОВ



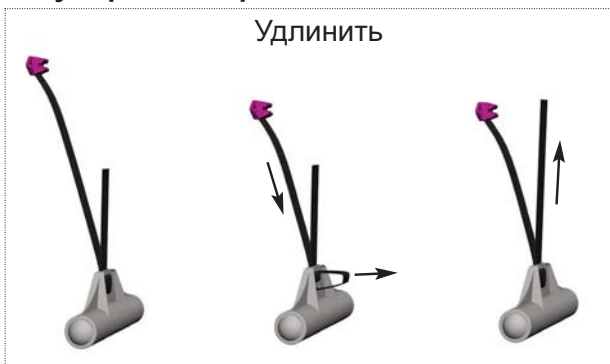
Установка



27

Регулирование ремня

Удлинить

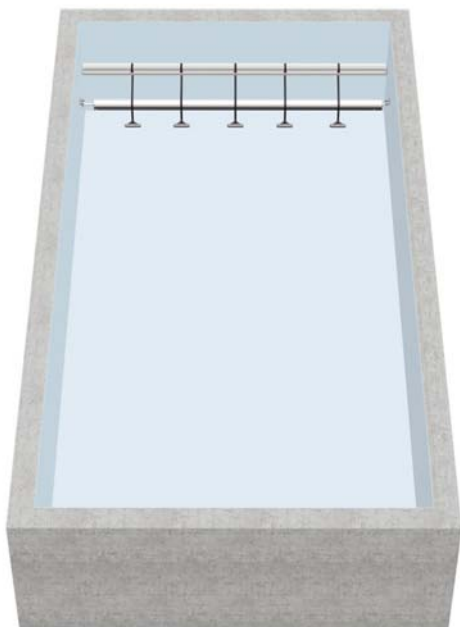


Укоротить

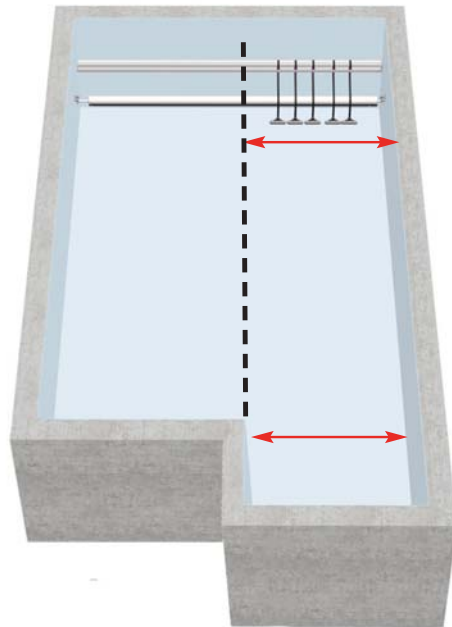


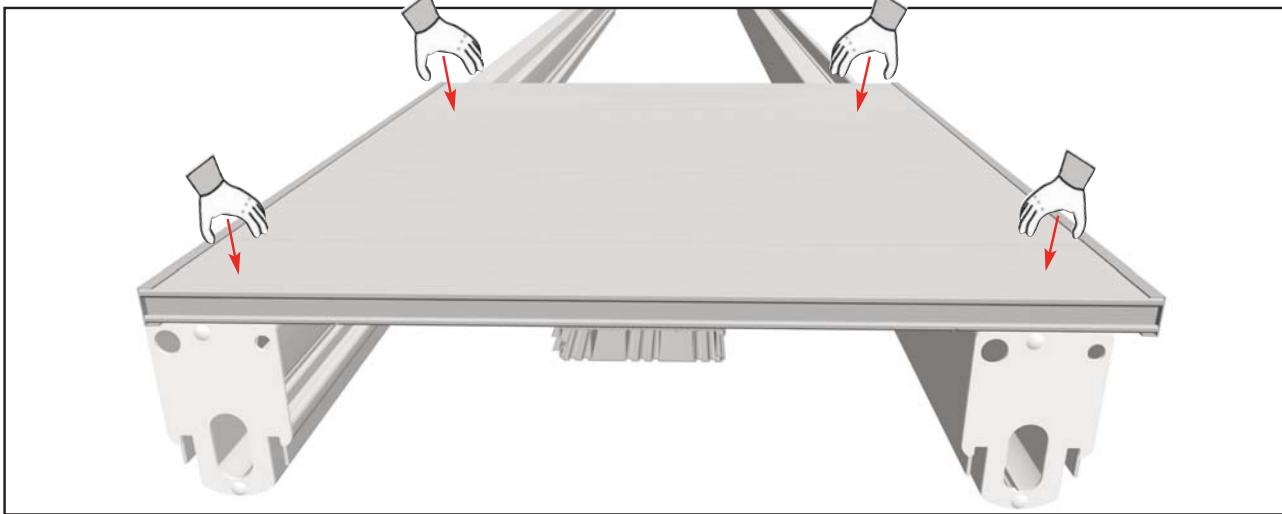
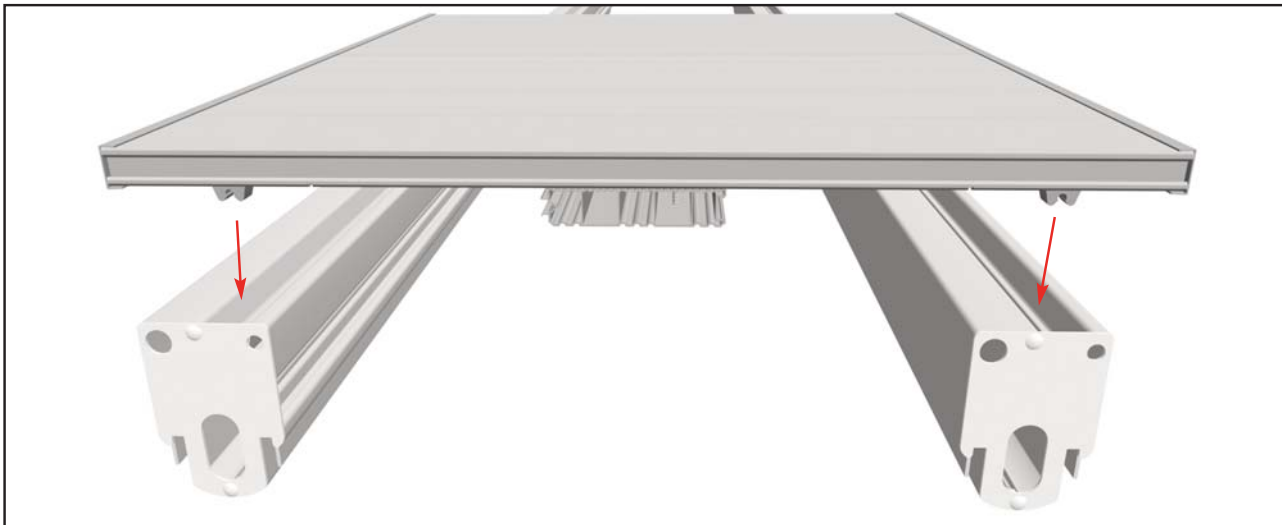
Распределение противовесов

Бассейны без лестницы

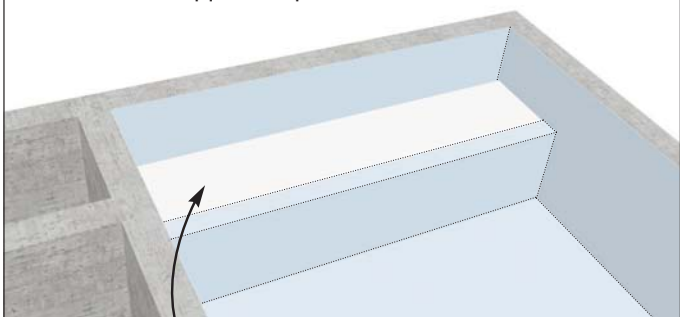


Бассейны с лестницей



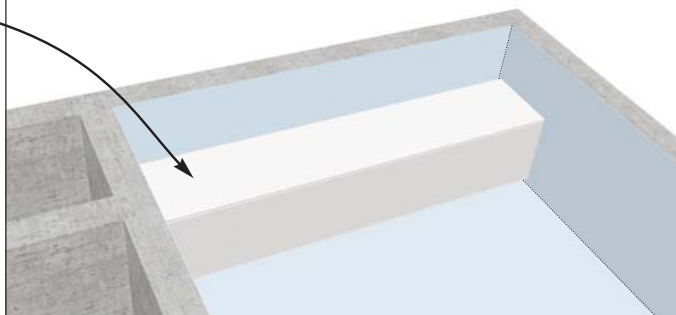


Rollinside с одним щитом



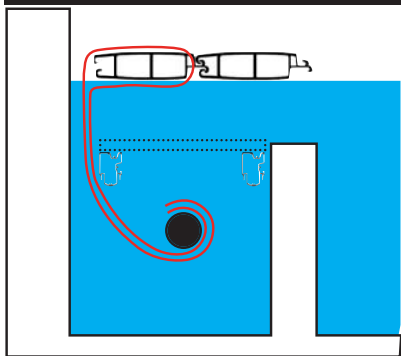
Установите горизонтальный настил после настройки конечного положения покрытия.

Rollinside с двумя щитами





## СБОРКА ПЛАСТИН

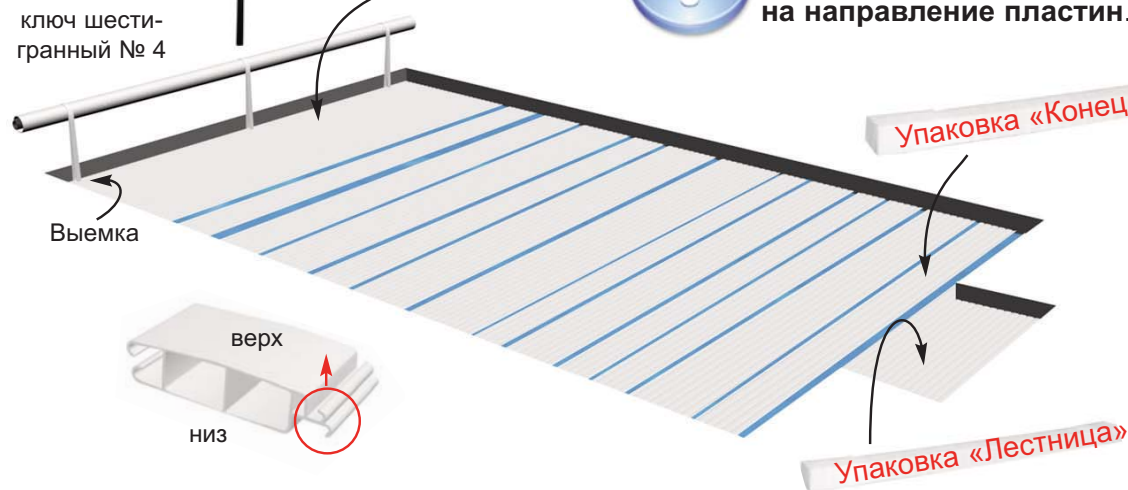


ключ шести-гранный № 4

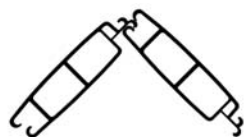
Упаковка «Начало накрытия» +



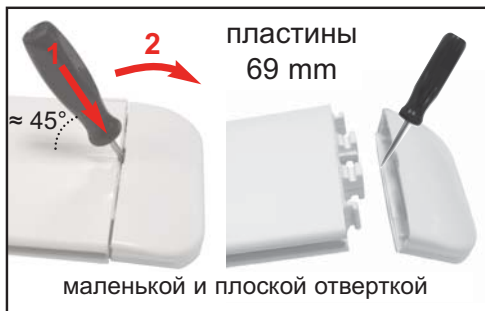
Опустить пластины на воду и скрепить их между собой. **Обратите внимание на направление пластин.**



По всей длине пластины



Повторить операцию если пластины не полностью скреплены





Установка должна соответствовать действующей норме С15 -100.

Питание  
230 V - 50 Hz



Предохранитель 30 mA.



Установка производится в сухом, проветриваемом помещении.

Крепление щита управления: *смотреть схему*



Ø8



x4

Ø8



x4

6x30

AQUA1



3 x 1,5 mm<sup>2</sup>



Коробка запуска должна находиться в месте из которого бассейн виден целиком



3 x 1,5 mm<sup>2</sup>



2 x 4 mm<sup>2</sup> - до 16 m  
2 x 6 mm<sup>2</sup> - от 16 до 25 m  
2 x 10 mm<sup>2</sup> - от 25 à 50 m

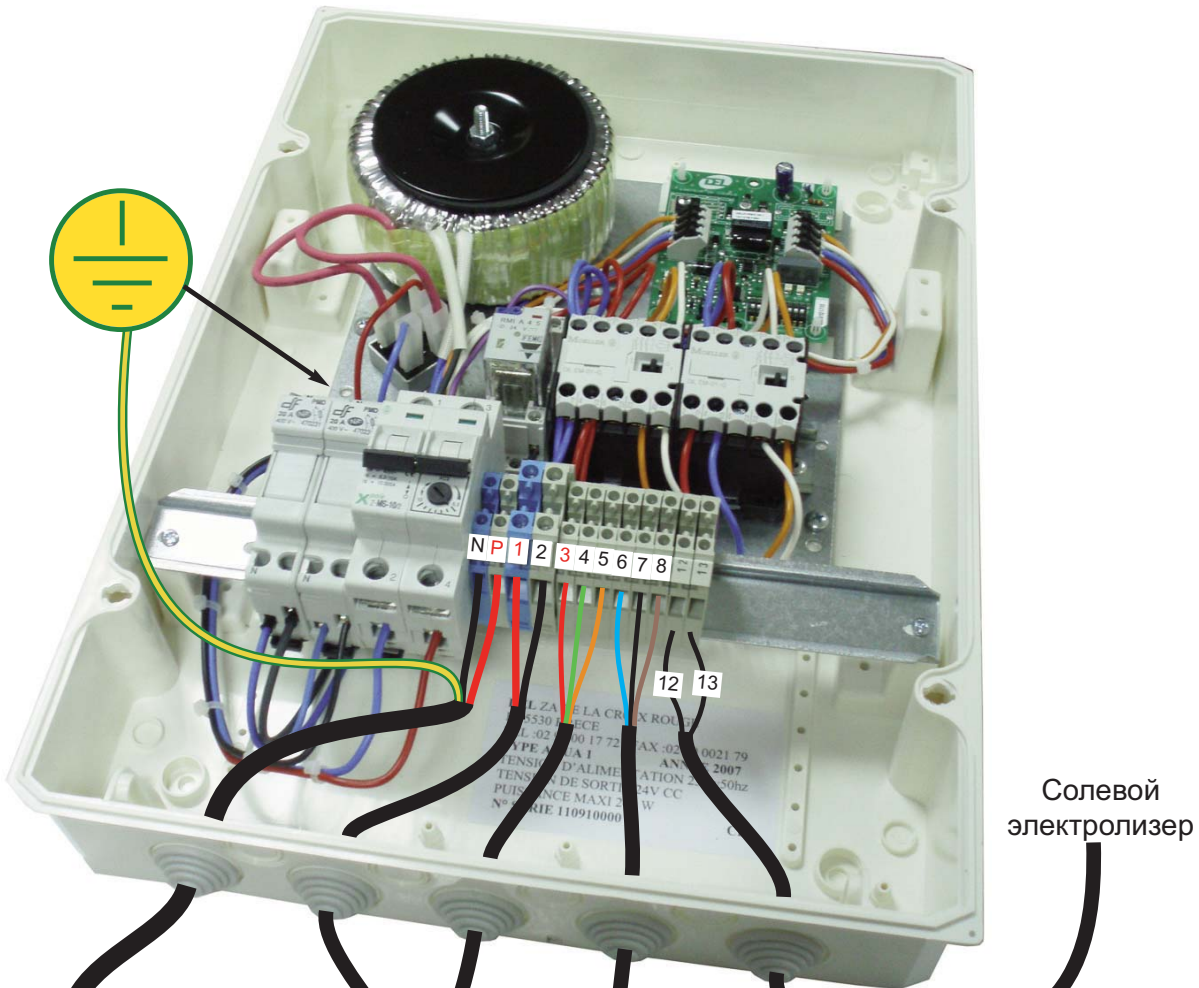
Дополнительная  
опция –  
соединительная  
коробка с 6  
выводами



MCA 120



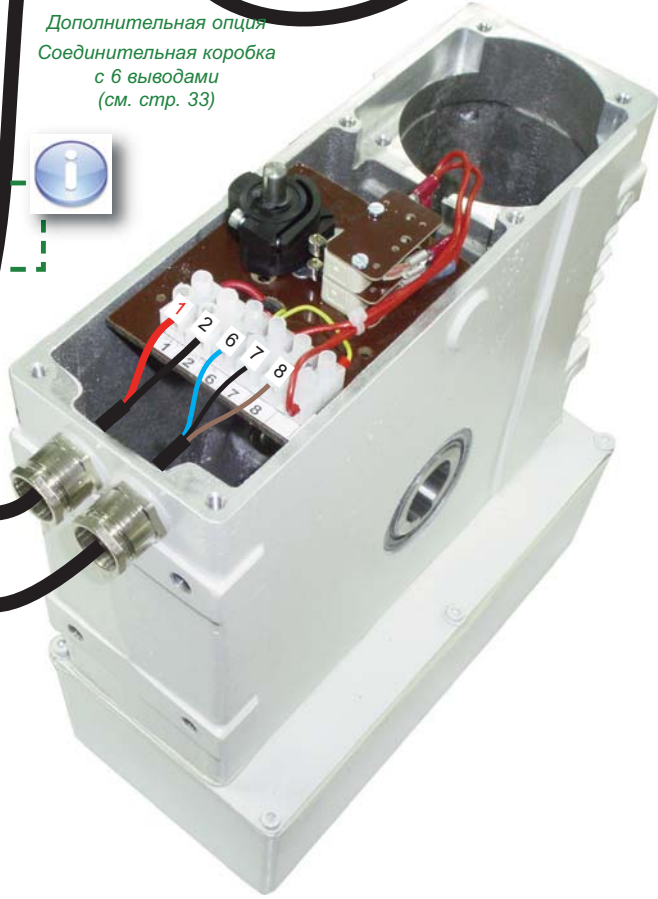
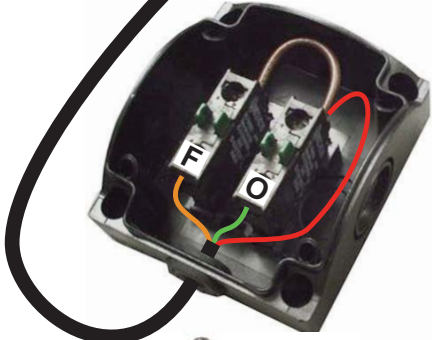
MCA 250



Солевой электролизер

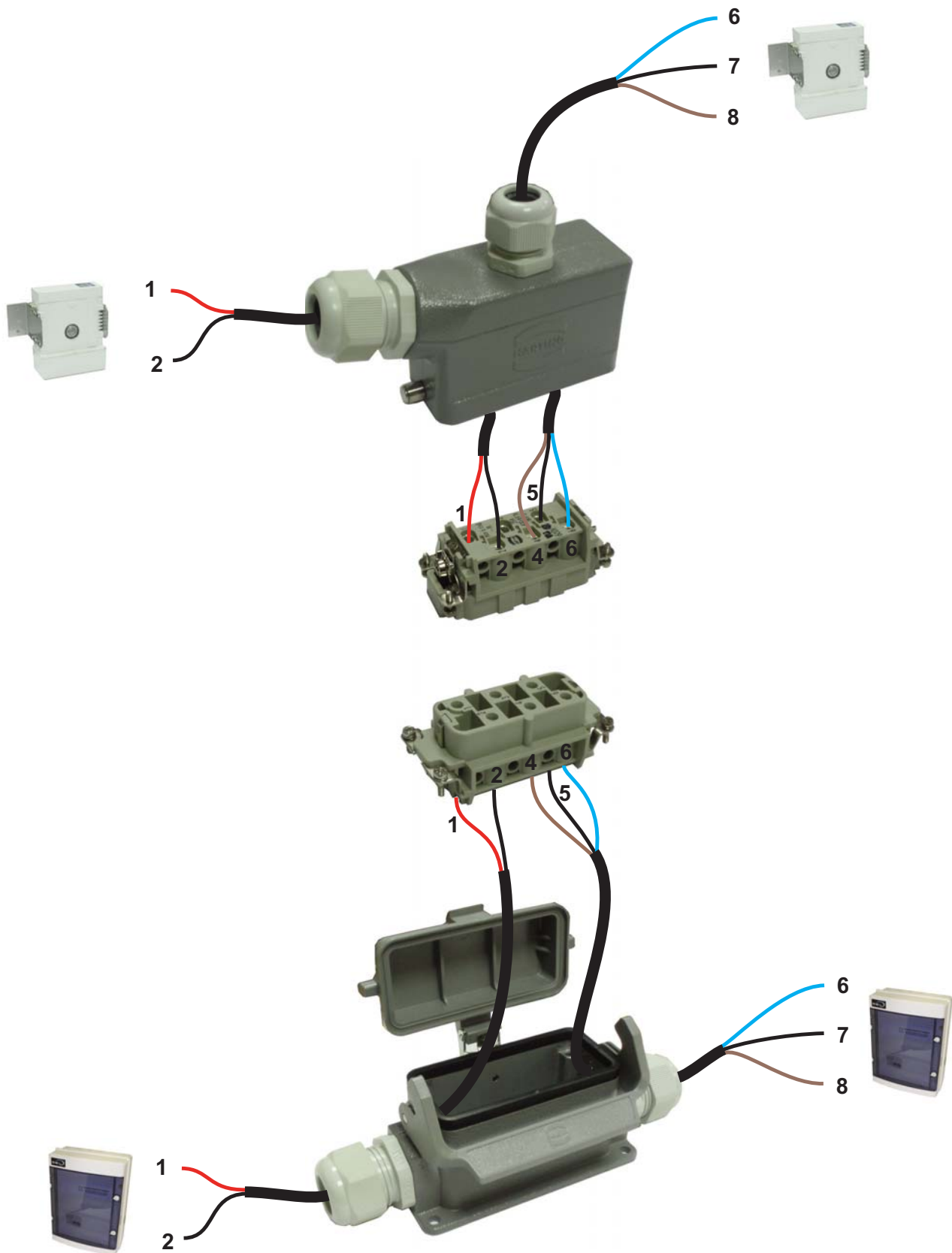
Подключение к сети  
**N и P**  
230 Volts - 50 Hz

*Дополнительная опция*  
Соединительная коробка  
с 6 выводами  
(см. стр. 33)



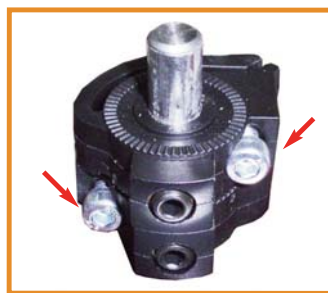
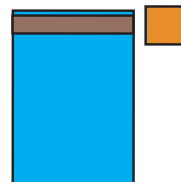
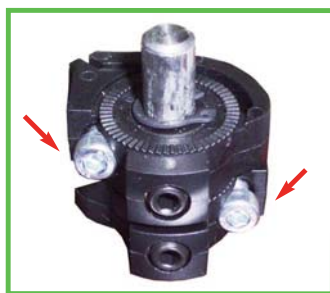
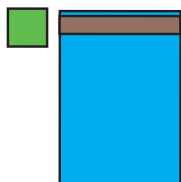


Соединительная коробка позволяет легко отключить двигатель не отключаясь от электросети.





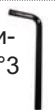
## Расположение двигателя



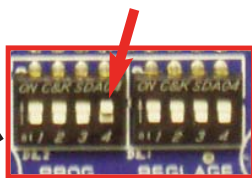
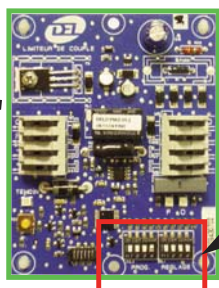
## ПРОВЕРКА УПРАВЛЕНИЯ

### 1 - Раскрутить винты стопоров

ключ шести-  
гранный №3



### 2 - Отключить автоматический выключатель



(Switch PROG)



↑ Отключен

### 3 - Проверка



**Открытие бассейна**



**Закрытие бассейна**



Придерживать контакт



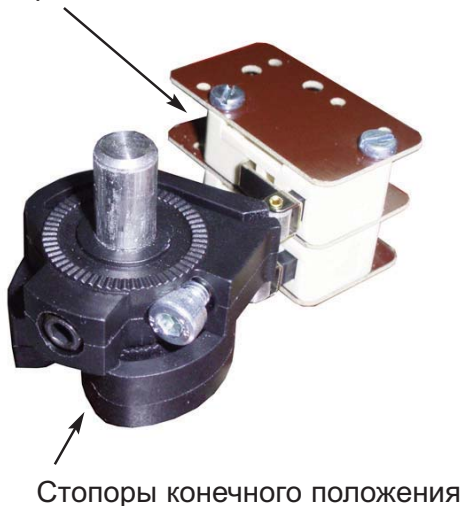
1 - При неправильной работе, проверьте правильность подключения проводов.



2 - Если и дальше неправильно работает, поменять местами провода 1 и 2 (в щите управления) «стр. 32».



Микропереключатель



### 1 - Положение накрытия «бассейн открыт»

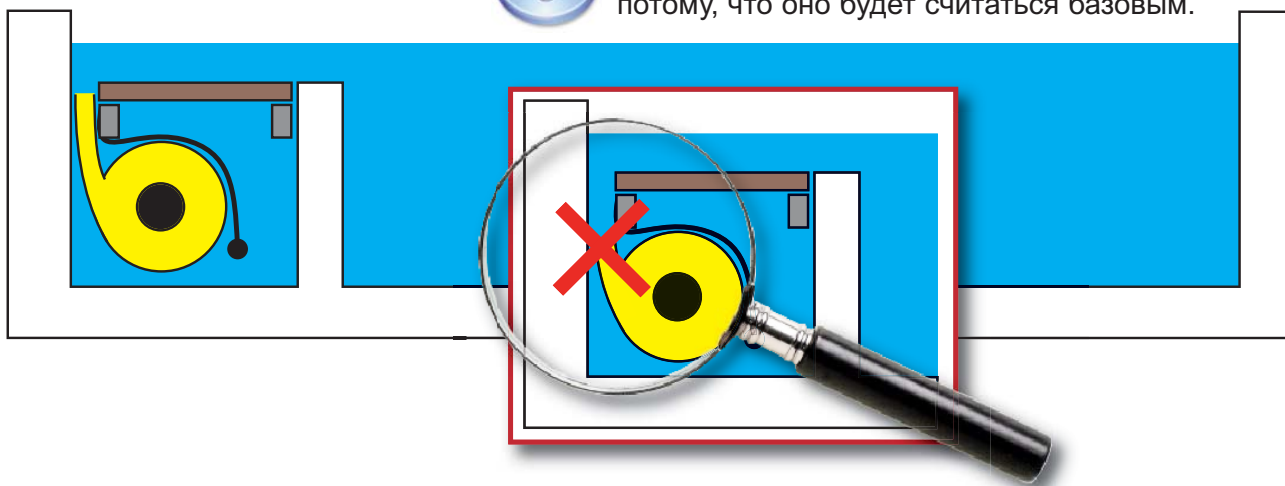
35



Отрегулировать положение накрытия используя команды «открытие и закрытие».

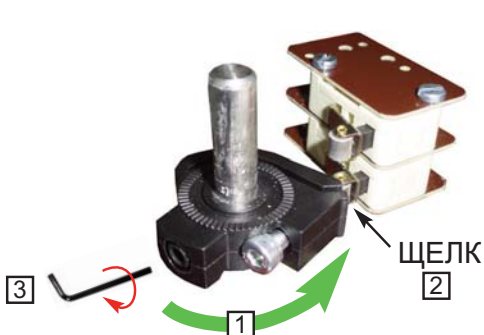


Выбор этого положения очень важен потому, что оно будет считаться базовым.

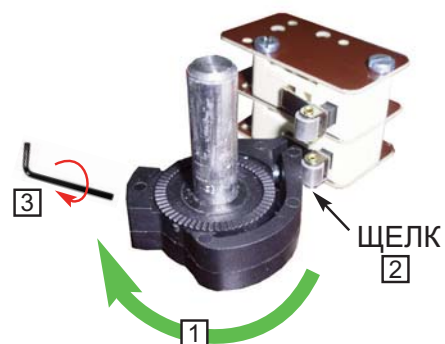


### 2 - Закрепление положения «бассейн открыт»

ключ шести-  
гранный n°3



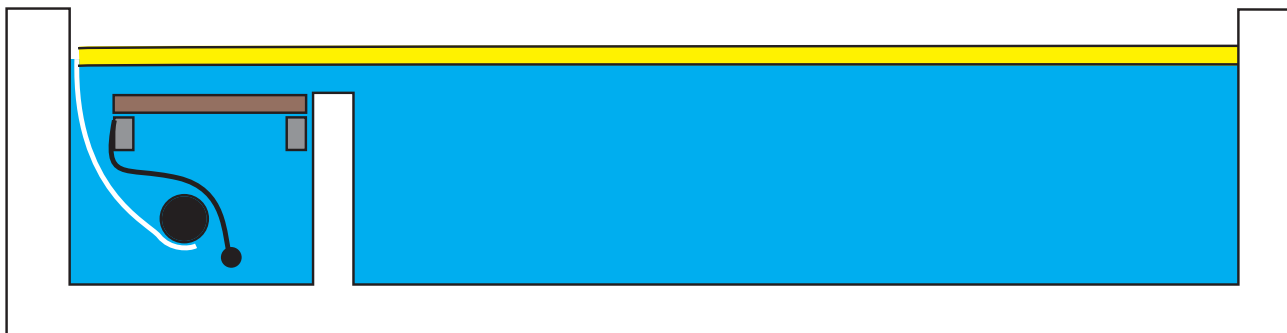
или



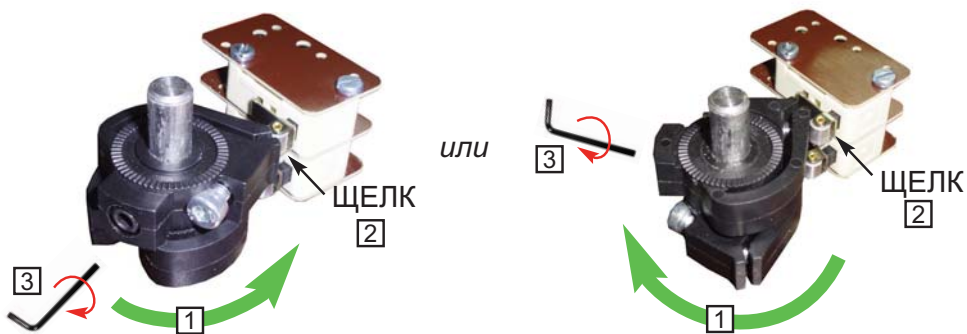
### 3 - Положение накрытия «бассейн закрыт»



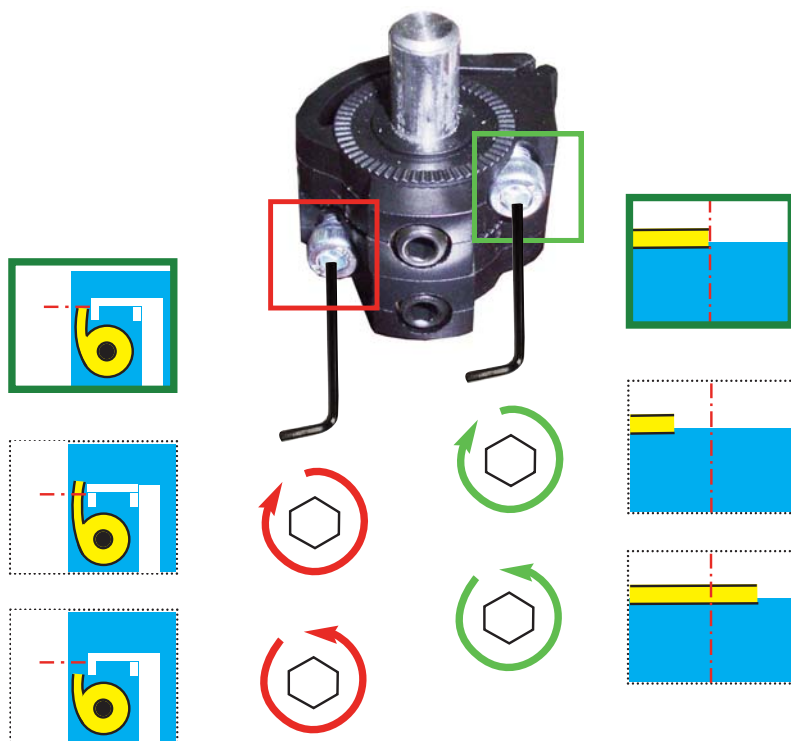
Отрегулировать положение накрытия используя команды «открытие и закрытие».



### 4- Закрепление положения «бассейн закрыт»

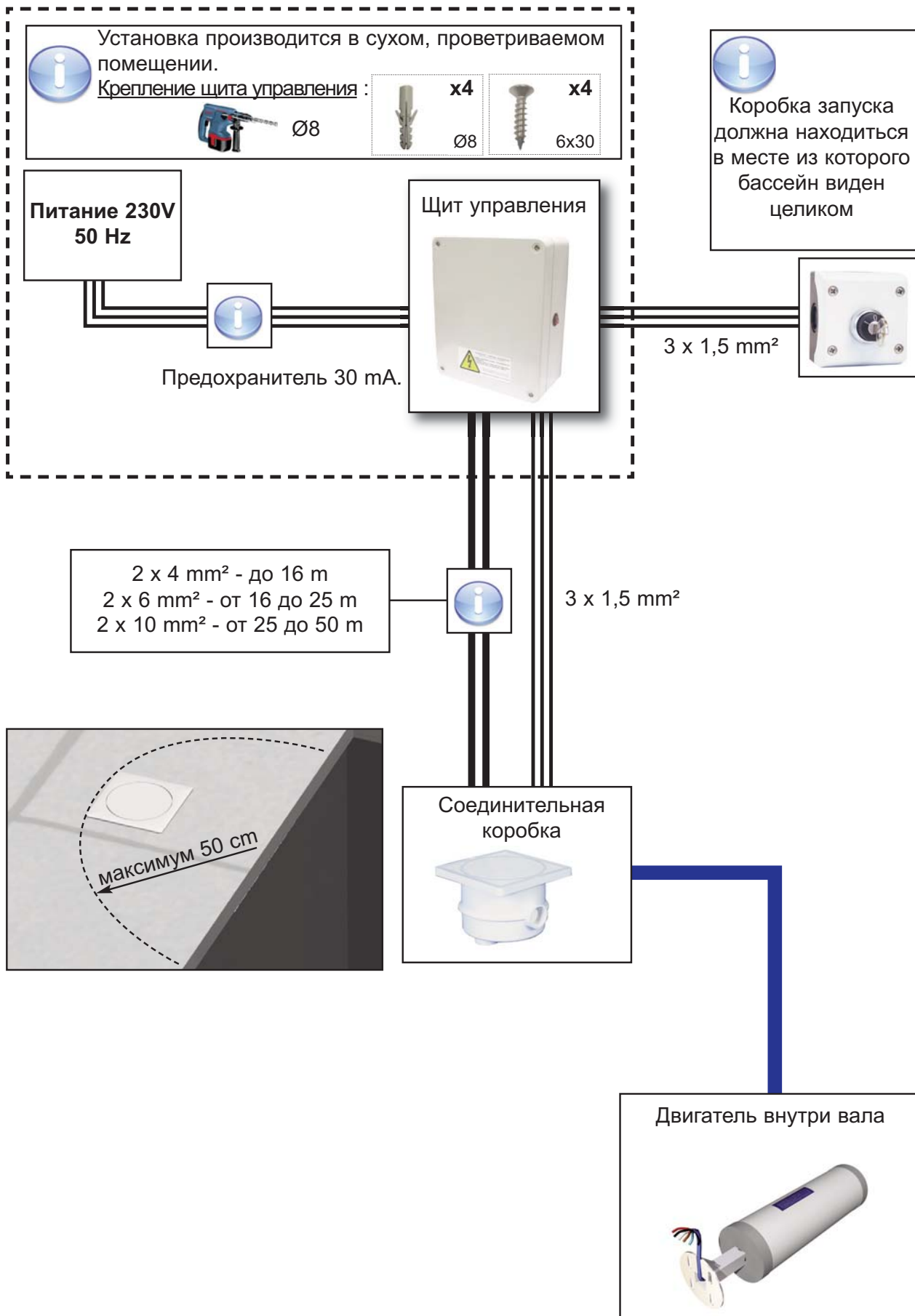


### 5 - Точная настройка конечного положения



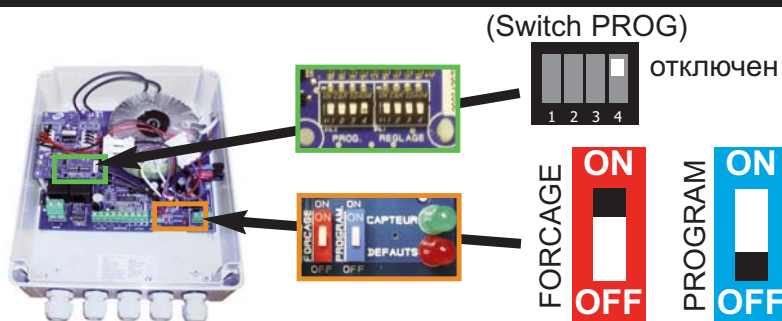


Установка должна соответствовать действующей норме С15 -100.





## ЗАПУСК РЕЖИМА «FORÇAGE»



(Switch PROG)

отключен

Автоматический выключатель отключен (стр. 45).



Режим «FORÇAGE» позволяет перемещать покрытие.

## ПРОВЕРКА УПРАВЛЕНИЯ

Режим «FORÇAGE» включен.



**Открытие бассейна**



1 - При неправильной работе, проверьте правильность подключения проводов.



**Закрытие бассейна**

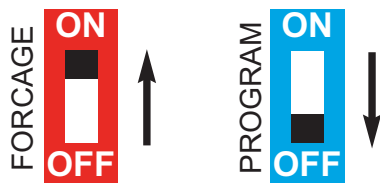


2 - Если неправильно работает, поменять местами провода 1 и 2 (в щите управления) «стр. 38».

Придерживать контакт

## НАСТРОЙКА КОНЕЧНОГО ПОЛОЖЕНИЯ

1 - Начало настройки :



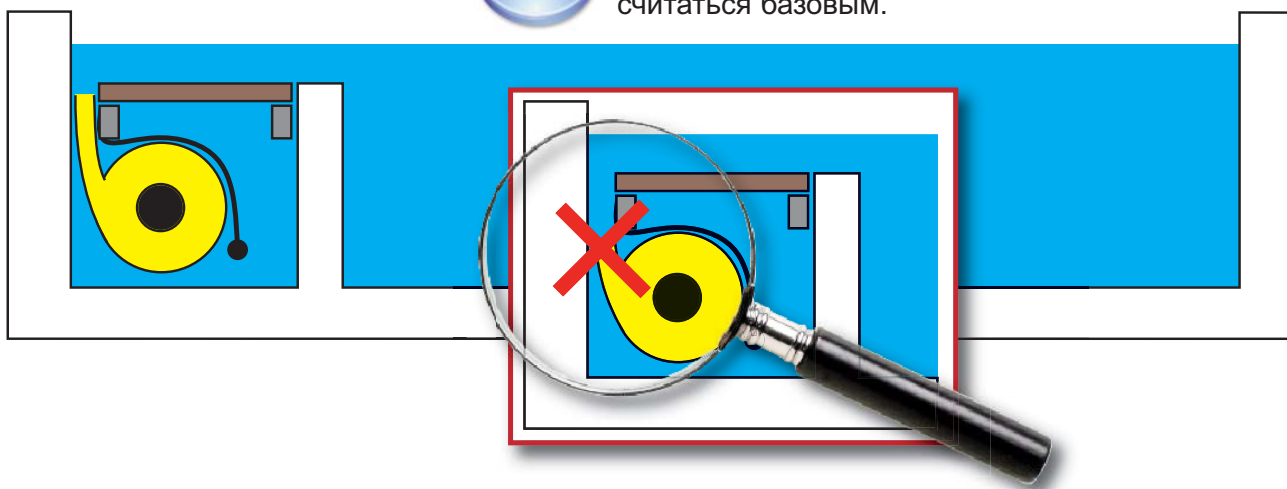
2 - Положение «бассейн открыт»



Отрегулировать положение накрытия используя команды «открытие и закрытие».

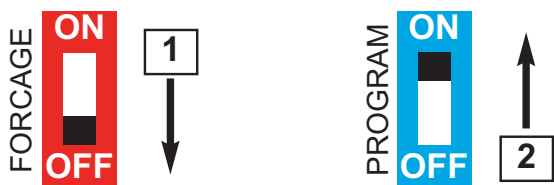


Выбор этого положения очень важен потому, что оно будет считаться базовым.





### 3 - Закрепление положения «бассейн открыт»

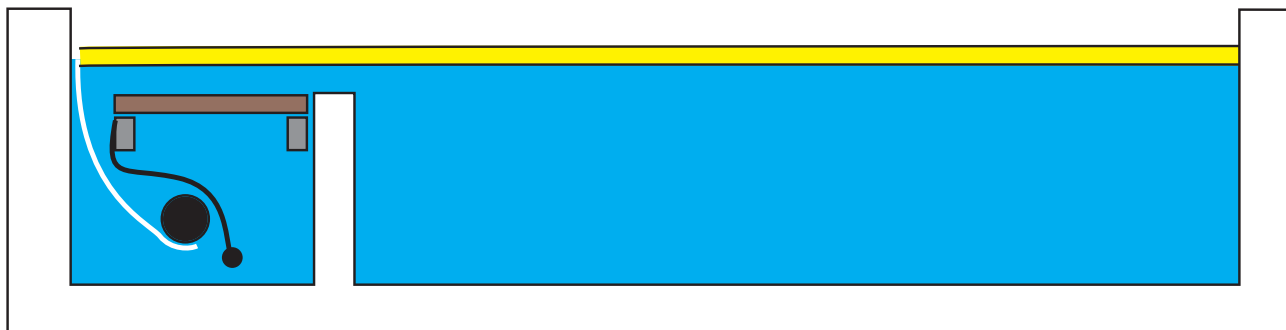


### 4 - Положение «бассейн закрыт»

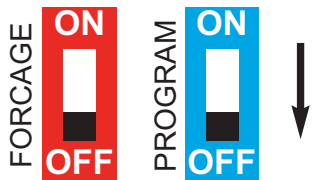


Отрегулировать положение накрытия используя команды «открытие и закрытие».

**Внимание :** последней командой должна быть команда закрытия «если накрытие не закрывается, проверить правильность произведенных работ (стр. 39) и продолжить настройку конечного положения».



### 5 - Закрепление положения «бассейн закрыт»



### 6 - Настройка конечного положения завершена



Значение светоизлучающих диодов (см. стр. 50)





Установка должна соответствовать действующей норме С15 -100.

Питание  
230V 50 Hz



Предохранитель 30 мА



Установка производится в сухом, проветриваемом помещении.

Крепление щита управления: *смотреть схему крепления*



Ø8



x4

Ø8



x4

6x30



Коробка запуска должна находиться в месте из которого бассейн виден целиком

DL6010



3 x 1,5 mm<sup>2</sup>



3 x 1,5 mm<sup>2</sup>



3 x 1,5 mm<sup>2</sup>



2 x 4 mm<sup>2</sup> - до 16 м  
2 x 6 mm<sup>2</sup> - от 16 до 25 м  
2 x 10 mm<sup>2</sup> - от 25 до 50 м

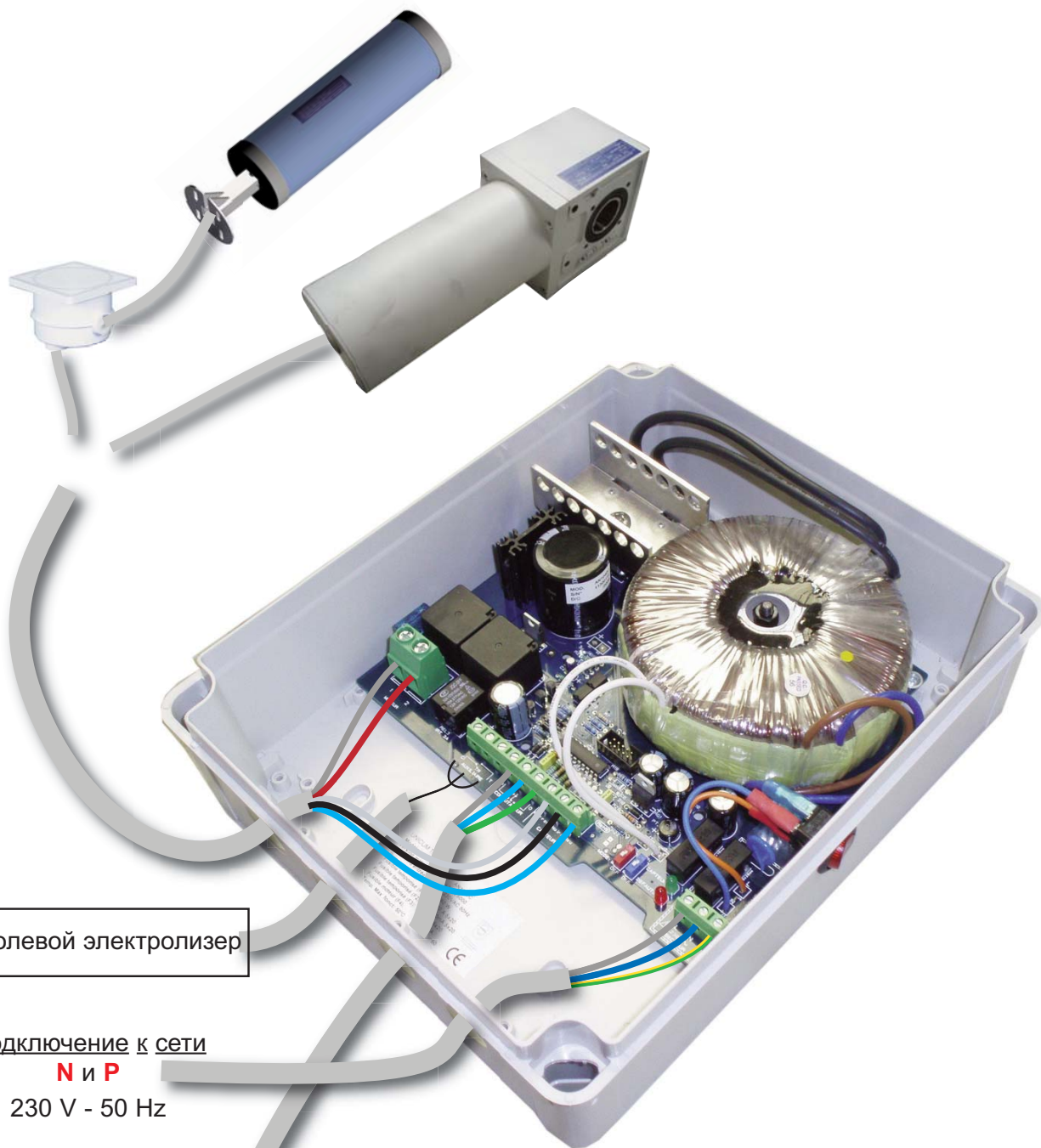
Соединительная коробка



PL6010



DL6010



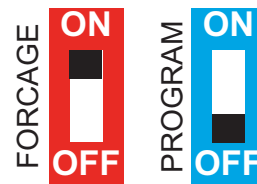
Солевой электролизер

Подключение к сети  
**N** и **P**  
230 V - 50 Hz



Коробка запуска

## ЗАПУСК РЕЖИМА «FORÇAGE»



Режим «FORÇAGE» позволяет перемещать покрытие.

## ПРОВЕРКА УПРАВЛЕНИЯ

Режим «FORÇAGE» включен.



**Открытие бассейна**



1 - При неправильной работе, проверьте правильность подключения проводов.



**Закрытие бассейна**

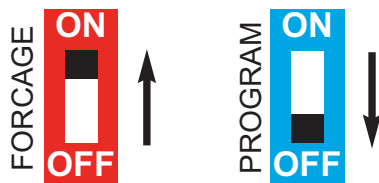


2 - Если неправильно работает, поменять местами провода 1 и 2 (в щите управления) «стр. 42».

## 43

## НАСТРОЙКА КОНЕЧНОГО ПОЛОЖЕНИЯ

1 - Начало настройки :



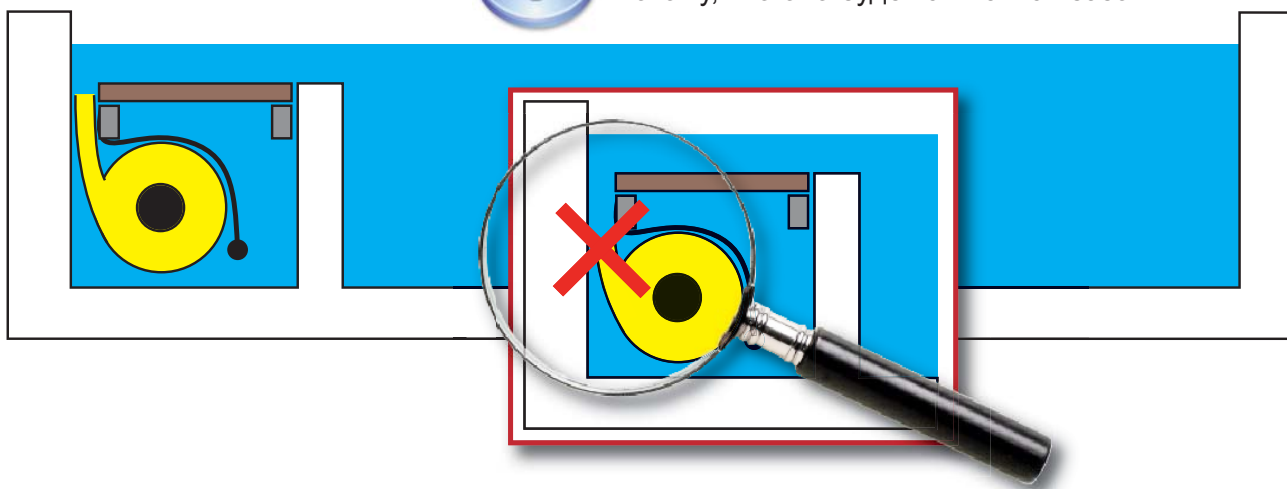
2 - Положение «бассейн открыт »



Отрегулировать положение накрытия используя команды «открытие и закрытие».



Выбор этого положения очень важен потому, что оно будет считаться базовым.



### 3 - Закрепление положения «бассейн открыт»

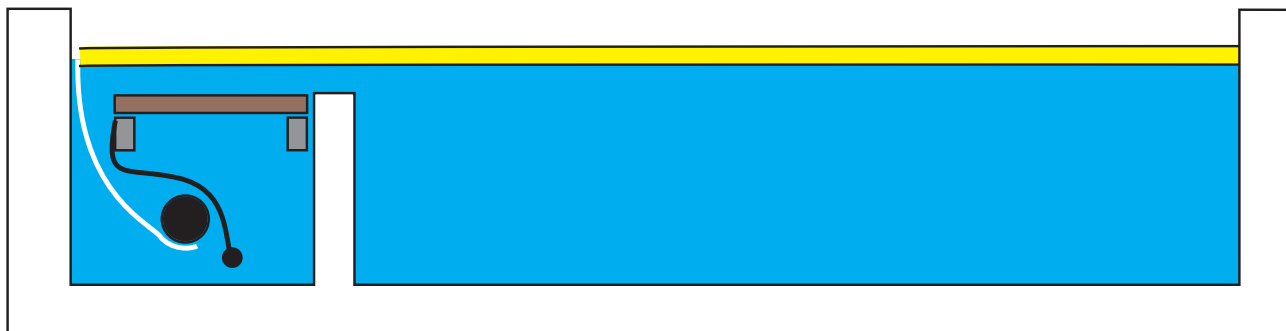


### 4 - Положение «бассейн закрыт»

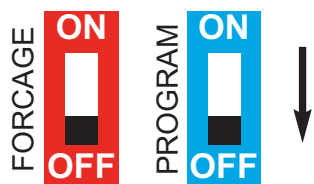


Отрегулировать положение накрытия используя команды «открытие и закрытие».

**Внимание :** последней командой должна быть команда закрытия «если накрытие не закрывается, проверить правильность произведенных работ (стр. 43) и продолжить настройку конечного положения».



### 5 - Закрепление положения «бассейн закрыт»



### 6 - Настройка конечного положения завершена



Значение светоизлучающих диодов (см. стр. 50).

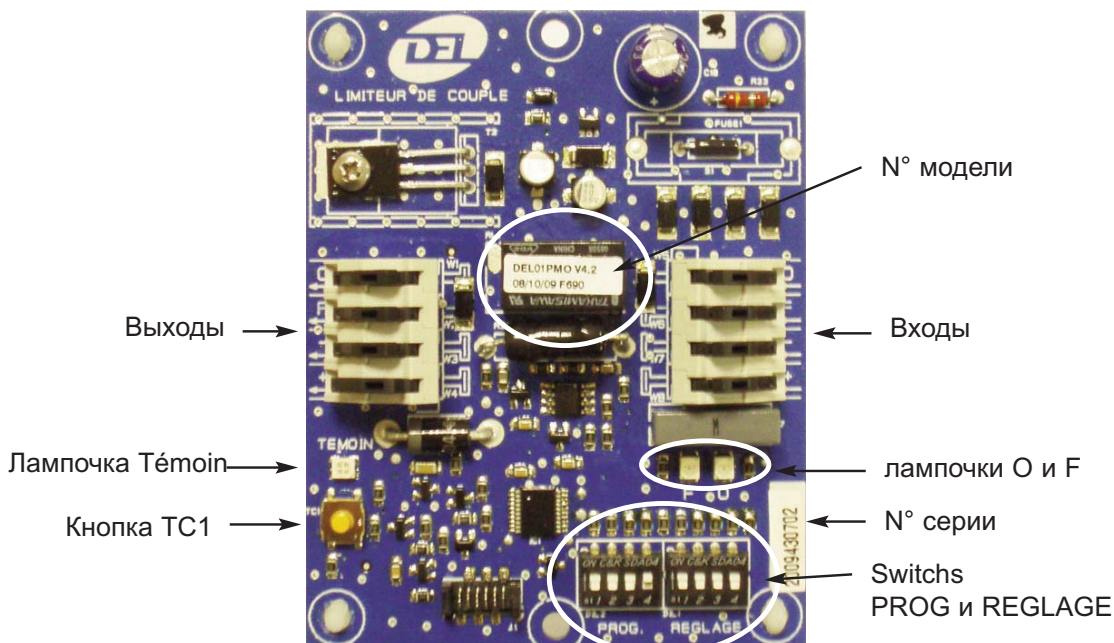


### ИНФОРМАЦИИ

Автоматический выключатель предназначен для остановки двигателя, в случае если вы забыли отстегнуть ремни безопасности. Если накрытие заблокировано, двигатель автоматически останавливается.

#### Случаи блокирования:

- Ремни безопасности не отстегнуты
- Трение накрытия (о балку, о бортовой камень...)
- Предмет плавающий в бассейне блокирует закрытие



### ПРОВЕРКА УПРАВЛЕНИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

- Отключить выключатель

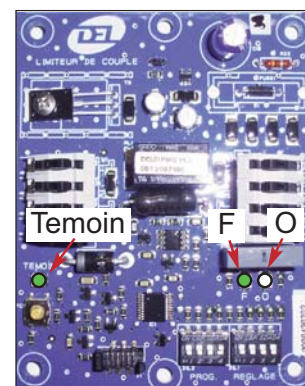
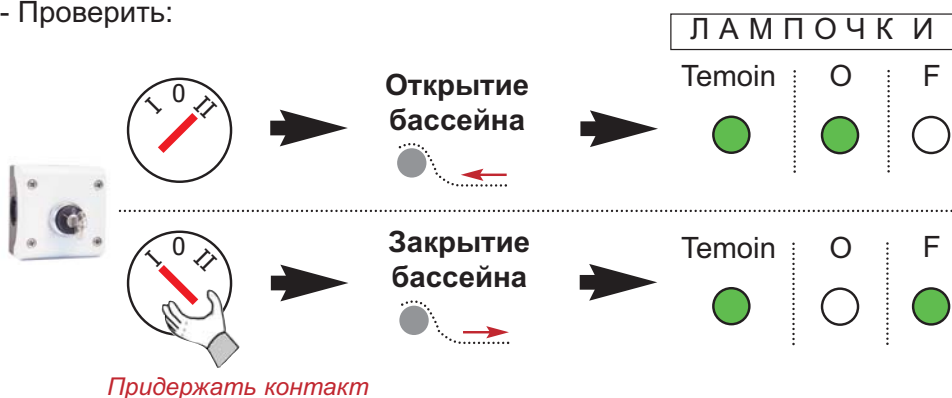


(Switch PROG)



отключен

- Проверить:



**При неправильной работе, проверьте правильность подключения проводов.**

## НАСТРОЙКА СМАТЫВАЮЩЕГО УСТРОЙСТВА (SWITCH RÉGLAGE)

Двигатель под водой



Двигатель в сухом приемке



## НАСТРОЙКА ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ КОНТРОЛЯ (SWITCH RÉGLAGE)

$l$  = Длина бассейна включая лестницу

$l \leq 12$  m



30 секунд

$l > 12$  m



60 секунд



## НАСТРОЙКА ПОРОГА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ (SWITCH PROG)

$l$  = ширина бассейна

$l \leq 3$  m

$l \leq 4$  m

$l \leq 5$  m

$l \leq 6$  m

$l \leq 7$  m

$l \leq 8$  m

$l \leq 9$  m

$l \leq 10$  m



← Максимальная чувствительность ----- Минимальная чувствительность →



## ЗАПУСК (SWITCH PROG)

включен



**Если автоматический выключатель не включен, двигатель, щит управления и пластины могут быть повреждены. В таком случае гарантия при возврате не действительна.**



## ВАЖНО

Придержаться контакт более 3 сек.

=

Следующее открытие будет защищено



более 3 сек.



Закрытие

Придержаться контакт менее 3 сек.

=

Следующее открытие не защищено



менее 3 сек.

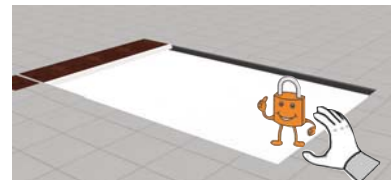


Закрытие



## ПРОВЕРИТЬ

A - Заблокировать накрытие вручную или ремнями. Открыть бассейн.



=> Двигатель автоматически отключается (при необходимости, отрегулировать порог чувствительности)



При несвоевременной остановке, уменьшить порог чувствительности выбрав программу для большей ширины бассейна

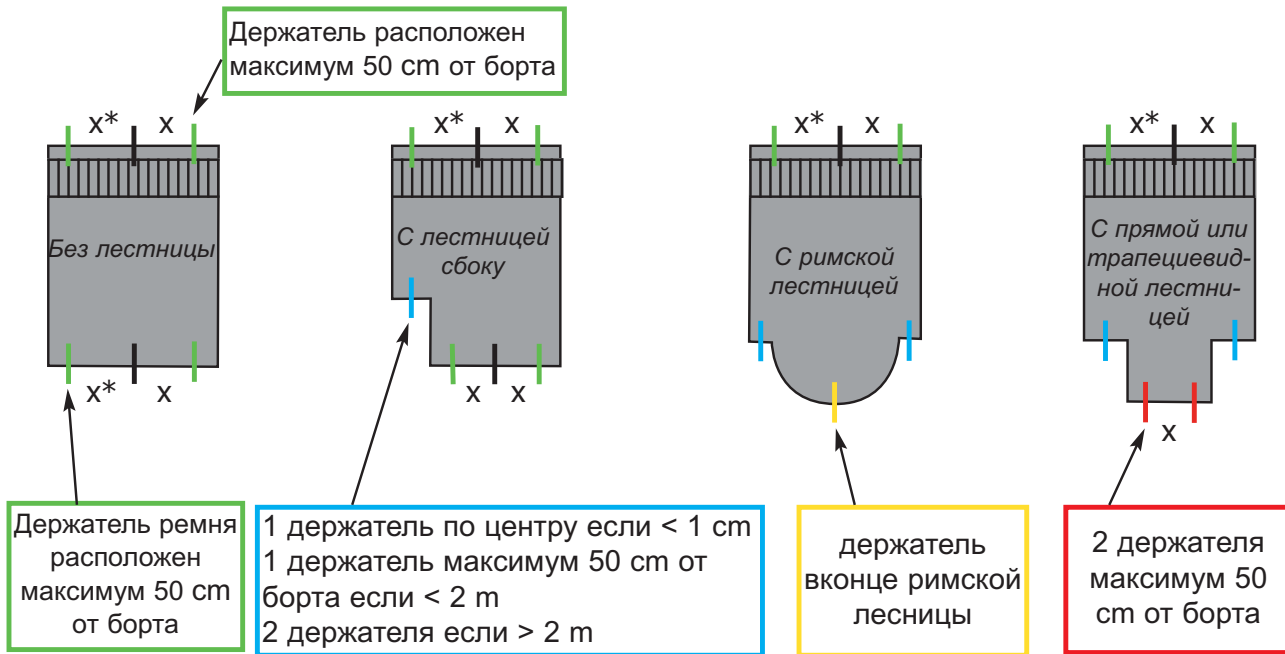
плата включена	Temoin	O	F
Открытие под контролем			
Открытие без контроля			
Закрытие			
Срабатывание выключателя			



# Push-lock



## КАК ПРАВИЛЬНО УСТАНОВИТЬ ДЕРЖАТЕЛИ РЕМНЕЙ



\* X не должен превышать 2 м.



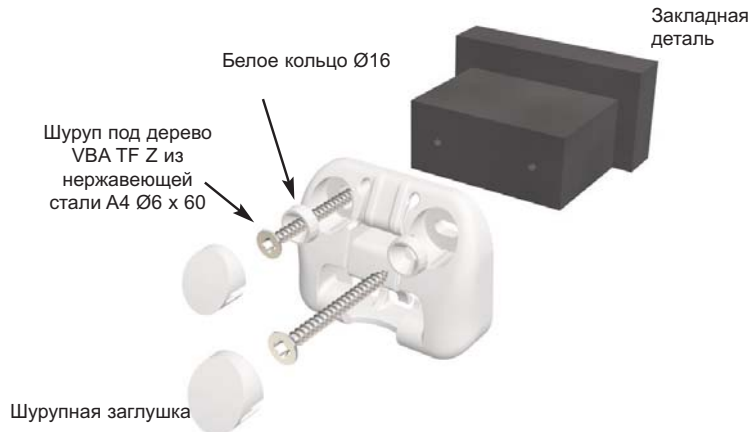
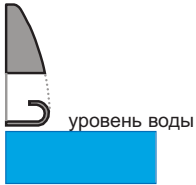
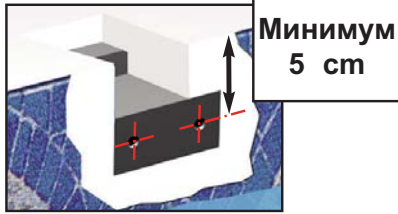
Расположение держателей на пластинах указано на схеме, которая прилагается к упаковке с пластинами.

Все изменения в расположении держателей должны соответствовать требованиям описанным выше. В других случаях, обращайтесь к нам.

## Регулятор уровня воды обязателен

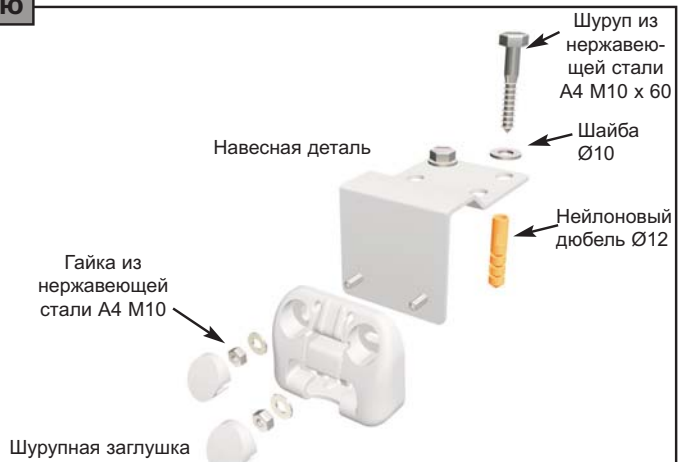
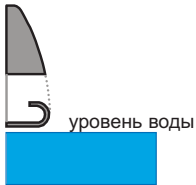
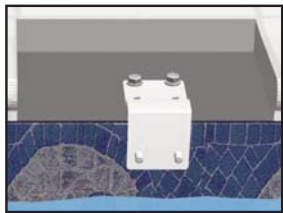
### Вариант крепления с закладной деталью

Для бетонных бассейнов



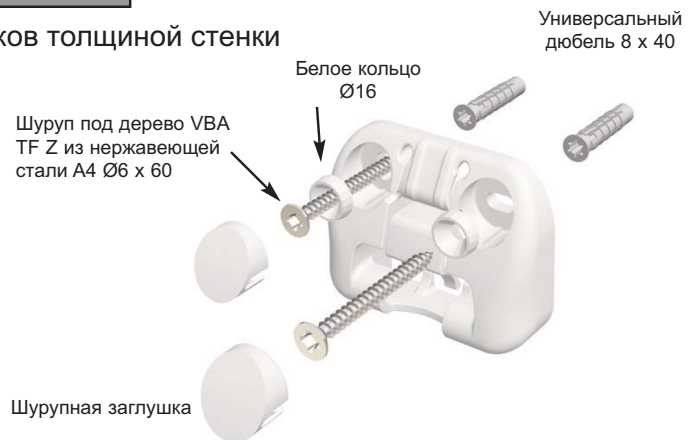
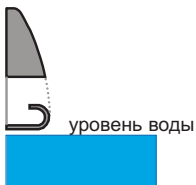
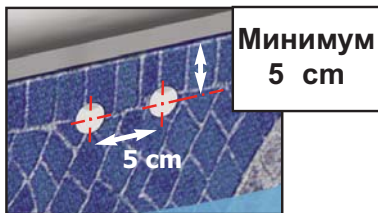
### Вариант крепления с навесной деталью

Для бетонных бассейнов

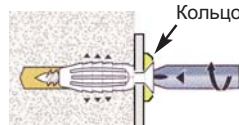


### Вариант крепления с деталью на дюбелях

Для бассейнов из бетона и шлакоблоков толщиной стенки >= 8 mm

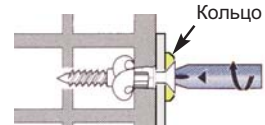


#### Бетон



Для качественной фиксации, закручивание следует прекратить при возникновении сопротивления.

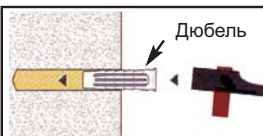
#### Шлакоблок



При возникновении сопротивления, следует сделать 3 оборота, что обеспечит окончательную фиксацию.



Минимум 60 mm



## ОТКРЫТИЕ / ЗАКРЫТИЕ БАССЕЙНА

- Человек осуществляющий открытие/закрытие бассейна должен заранее убедиться в том, что никого нет в бассейне.
- Категорически запрещается останавливать накрытие в промежуточной позиции. Это может привести к тому, что купающийся окажется под накрытием.
- Во время использования автоматической щетки под накрытием, убедитесь в том, что провод не мешает скольжению пластин.
- Перед закрытием крайне важно убрать все предметы плавающие в воде.
- Не блокировать накрытие при наматывании и разматывании.
- Не использовать накрытие если пластины замерзли.
- Открытие и закрытие бассейна осуществляется одним человеком (3 минуты).
- Перед и во время закрытия, убедитесь в том, что никого нет в воде и нет плавающих предметов.

- Открытие :**
- Отстегните все ремни безопасности.
  - При открытии поверните ключ (позиция II) и откройте полностью бассейн
  - Храните ключ в недоступном для детей месте.

**Прежде чем запустить двигатель, убедитесь в том, что ремни безопасности отстегнуты.**

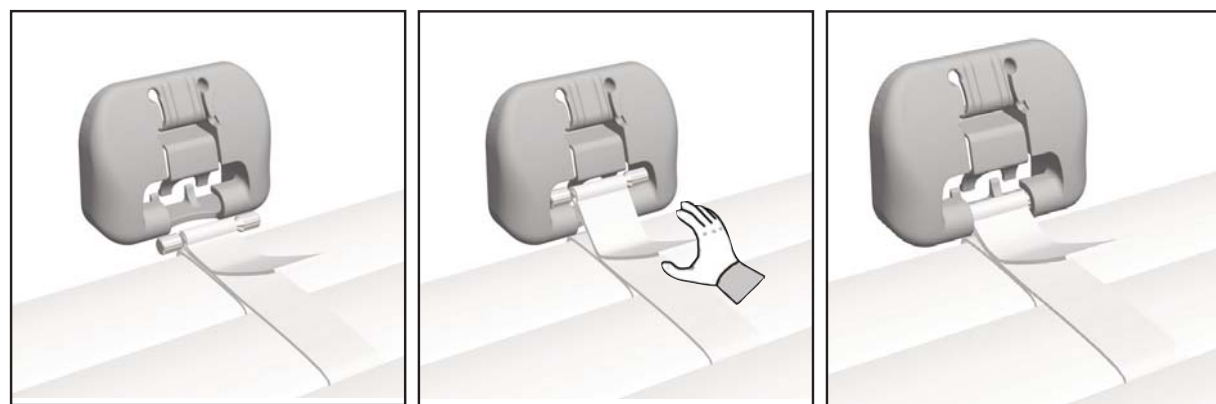
- Закрытие :**
- При закрытии поверните ключ (позиция I) придерживая его до полного закрытия бассейна
  - Пристегните ремни безопасности
  - Храните ключ в недоступном для детей месте

**НЕ СВОДИТЕ ГЛАЗ С БАССЕЙНА ВО ВРЕМЯ ОТКРЫТИЯ И ЗАКРЫТИЯ БАССЕЙНА.**

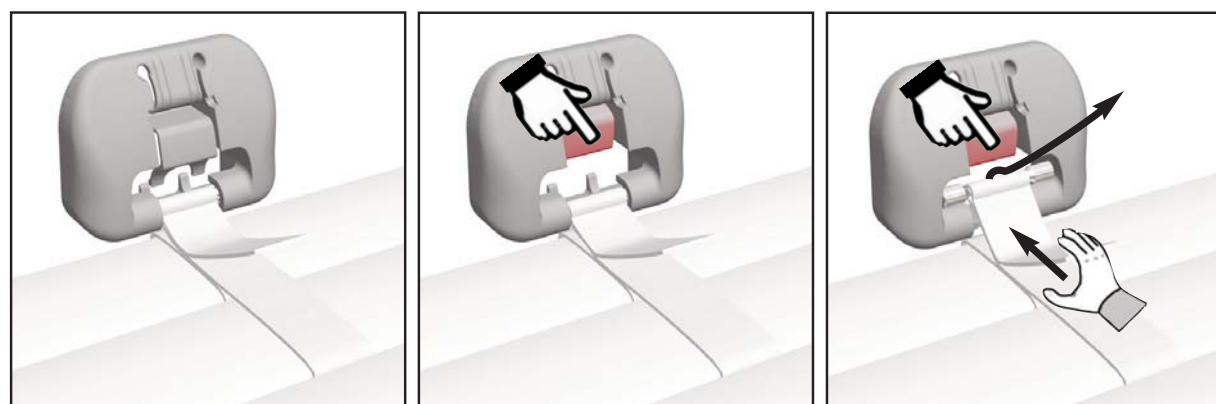
49

## КАК ПРАВИЛЬНО ОТСТЕГНУТЬ И ЗАСТЕГНУТЬ РЕМНИ PUSH-LOCK

### пристегивание



### отстегивание



## ОСТАНОВКА НАКРЫТИЯ ВО ВРЕМЯ ОТКРЫТИЯ БАССЕЙНА

### 1 - Остановка из-за блокирования накрытия (если вы забыли отстегнуть ремни или другое)

- Произвести закрытие в течении **не менее 3 секунд**.  
(Следующее открытие будет защищено системой)
- Устранить причину блокирования и возобновить открытие.

### 2 - Несвоевременная остановка :

- Закрытие в течении **1- 3 секунд**.  
(Следующее открытие не будет защищено системой)
- Возобновить открытие.

В случае несвоевременной остановки уменьшить чувствительность выключателя - изменить параметры «порога чувствительности» стр. 46

**Использование накрытия с автоматическим выключателем в режиме «Отключен», может привести к повреждениям двигателя, щита управления и пластин.  
В таком случае гарантия при возврате не действительна.**

## ЗНАЧЕНИЕ СВЕТОИЗЛУЧАЮЩИХ ДИОДОВ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

плата	включена	Temoin			O	F	Лампочка мигает
		●	○	○			
	Открытие под контролем	●	○	○	○	Лампочка мигает	
	Открытие без контроля	○	○	○	○		
	Закрытие	○	○	○	○	Лампочка горит	
	Срабатывание выключателя	○	○	○	○		

плата	отключена	Temoin			O	F	Лампочка мигает
		○	○	○			
	Открытие	○	○	○	○	Лампочка мигает	
	Закрытие	○	○	○	○		

50

## ЗНАЧЕНИЕ СВЕТОИЗЛУЧАЮЩИХ ДИОДОВ ЩИТА УПРАВЛЕНИЯ DL 6010

	Лампочка мигает		Лампочка горит		Лампочка мигает		Лампочка горит
--	-----------------	--	----------------	--	-----------------	--	----------------

CAPTEUR	Инициализация <i>СД мигают поочередно</i>
DEFAULTS	

CAPTEUR	Двигатель включен <i>медленное постоянное мигание</i>
DEFAULTS	

CAPTEUR	Проблема с датчиком (проверить провода и соединения) <i>Лампочка горит</i>
DEFAULTS	

CAPTEUR	Проблема с проводкой (проверить провода и соединения/ в случае невозможности устранения - вернуть на завод) <i>Быстрое мигание</i>
DEFAULTS	

CAPTEUR	Проблема с программой (перенастроить конечное положение) <i>Лампочки горят</i>
DEFAULTS	

**УРОВЕНЬ ВОДЫ**

- Для обеспечения правильного функционирования смывающего устройства, следите за тем, чтобы уровень воды в бассейне не менялся и соответствовал рекомендациям производителя. (Обязательно использовать регулятор уровня воды).
- Слишком высокий уровень является результатом засорения переливной трубы.
- Пониженный уровень может привести к блокированию системы накрытия.
- При наличии канавки, необходима установка регулятора уровня воды.

**ФИЛЬТРАЦИЯ**

- В период повышенной солнечной активности необходимо перепрограммировать режим фильтрации. Как только температура воды в бассейне достигнет 25°C, фильтрация должна производиться в постоянном режиме работы.

**УХОД ЗА НАКРЫТИЕМ (ВОЗЛАГАЕТСЯ НА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ БАССЕЙНА)**

51

- Чистить накрытие 2 раза в год при его подготовке к зиме и перед началом нового купального сезона. В воде содержится кальций, поэтому рекомендуем использование специального средства для удаления накипи. Промывка накрытия производится под напором струи теплой воды (см. каталог DEL ).
- Чистить пластины водой или нейтральными моющими средствами. Запрещается использовать моющие средства в состав которых входит кислота или щелочи. Не используйте абразивные материалы - это может привести к появлению царапин. В случае необходимости, проверку моющих средств произвести в незаметном месте.
- Также необходимо регулярно чистить держатели ремней.
- В случае чрезмерных нагрузок на накрытие (падение тяжёлого предмета), следует произвести проверку всей системы.
- Ежегодно проверять состояние ремней.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Любое вмешательство должно осуществляться профессионалом, который при необходимости может связаться со строителем бассейна.
- Все используемые запасные части должны обеспечиваться только фирмой DEL.
- Проверить состояние накрытия.
- В начале купального сезона и при несчастном случае (падение человека, град, ...) необходимо проверить нет ли повреждений на пластинах. Это может привести к неисправности накрытия (царапины, отверстия, деформация). При повреждениях произвести замену пластин или всего накрытия.
- Ни зимой ни летом не покрывать накрытие брезентом из-за риска повреждения связанного с изменением температуры.
- Проверить состояние ремней (швы и защитные оболочки).
- Один раз в год проверить электрические соединения.

**ЗИМОВКА**

- Подготовка бассейна к зиме зависит от его географического расположения.
- Закрывать накрытие
- Подготовка к зиме двигателя :
- Закрывать бассейн.
- Снять двигатель, смазать вал из нержавеющей стали и хранить в сухом, проветриваемом помещении.
- Выключить питание на щите управления, а затем на предохранителе.



УВАЖАЕМЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ БАСЕЙНА,

ВЫ ПРИОБРЕЛИ АВТОМАТИЧЕСКОЕ НАКРЫТИЕ DEL. МЫ БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ВАШ ВЫБОР И ОКАЗАННОЕ НАМ ДОВЕРИЕ. СОВЕТУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ НИЖЕ УКАЗАННЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ.

## С О В Е Т Ы   Б Е З О П А С Н О С Т И

· БАСЕЙН МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ СЕРЬЕЗНУЮ УГРОЗУ ДЛЯ ВАШИХ ДЕТЕЙ. НЕСЧАСТНЫЙ СЛУЧАЙ ПРОИСХОДИТ ОЧЕНЬ БЫСТРО. ДАЖЕ ЕСЛИ РЕБЕНОК УМЕЕТ ПЛАВАТЬ, ВАШЕ ПРИСУТСТВИЕ НЕОБХОДИМО И ВЫ ДОЛЖНЫ ПРОЯВЛЯТЬ МАКСИМАЛЬНОЕ ВНИМАНИЕ.

**ЗАПОМНИТЕ И ЗАПИШИТЕ ВОЗЛЕ БАСЕЙНА ТЕЛЕФОНЫ ПЕРВОЙ НЕОБХОДИМОЙ ПОМОЩИ:**

- ПОЖАРНЫЕ :
- СКОРАЯ ПОМОЩЬ :
- ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ ПРИ ОТРАВЛЕНИИ :

Научитесь как правильно спасать утопающего.

- ЭТО НАКРЫТИЕ НЕ ОСВОБОЖДАЕТ ВАС ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ. ОНО НЕ МОЖЕТ ЗАМЕНИТЬ БДИТЕЛЬНОГО ВЗРОСЛОГО (РОДИТЕЛЕЙ). БДИТЕЛЬНОСТЬ ЯВЛЯЕТСЯ ОЧЕНЬ ВАЖНЫМ ФАКТОРОМ БЕЗОПАСНОСТИ МАЛЕНЬКИХ ДЕТЕЙ.
- СОБЛЮДАЙТЕ УРОВЕНЬ ВОДЫ УКАЗАННЫЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.
- НАКРЫТИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАКРЫТО В СЛУЧАЕ ВАШЕГО ОТСУТСТВИЯ.
- УБЕДИТЕСЬ В ОТСУТСТВИИ КУПАЮЩИХСЯ, ВО ВРЕМЯ ЗАКРЫТИЯ БАСЕЙНА.
- КЛЮЧ И ДРУГИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ОТКРЫТИЯ БАСЕЙНА ХРАНИТЕ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.
- ЗАПУСК ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОВОДИТСЯ ОТВЕТСТВЕННЫМ ВЗРОСЛЫМ.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ХОДИТЬ И ПРЫГАТЬ НА НАКРЫТИИ.
- РЕБЕНОК МОЖЕТ УТОНУТЬ МЕНЬШЕ ЧЕМ ЗА 3 МИНУТЫ. НИЧТО НЕ ЗАМЕНИТ БДИТЕЛЬНОСТЬ ОТВЕТСТВЕННОГО ВЗРОСЛОГО.
- ПРИСУТСТВИЕ ОТВЕТСТВЕННОГО ВЗРОСЛОГО ОБЯЗАТЕЛЬНО ЕСЛИ БАСЕЙН ОТКРЫТ.



СТРОИТЕЛЬ БАСЕЙНА

ZA La basse croix rouge 35530 Brécé - Франция - тел : +33 (0)2 99 00 17 72 - факс : +33 (0)2 99 04 28 70 -  
E-mail : [export@del-piscine.fr](mailto:export@del-piscine.fr)

